

Aus dem Inhalt

Tourismus meldet Re-
kordzahlen

Seite 5

Auf gehts zur Kinder-
kirchweih!



Seite 7

Carsharing startet in
Schwabach

Seite 12

Spanische Kulturtag



Seite 13

Rundgangssaison startet

Seite 19

Noch ...



... Tage bis zum Stadtjubiläum im Jahr 2017.

Geteilter Gebührenmaßstab kommt 2016

Infoveranstaltung und Fragebogenversand Ende April



Auf Grundlage des Luftbildes (links) wird die versiegelte Fläche ermittelt. Das Luftbild wird in eine Grafik überführt (rechts), auf deren Basis die Fragebögen für die Eigentümerinnen und Eigentümer erstellt werden.

Ab 2016 wird die bisherige Abwassergebühr gesplittet in eine Schmutzwasser- und eine Niederschlagswassergebühr (der **stadtblick** berichtete). So bleiben zwar die gesamten Abwasserkosten, die jährlich anfallen, die gleichen, jedoch werden sie gerechter aufgeteilt. Die Änderungen bringen also in der Summe keine Gebührenerhöhung mit sich.

Für die Berechnung der Niederschlagswassergebühr, die auf die Grundstückseigentümer umgelegt wird, müssen zunächst relevante Flächen ermittelt werden. Dies sind alle versiegelten Flächen, die an den Kanal angeschlossen sind bzw. solche, die in den Kanal entwässern – also etwa Dächer, Wege, Terrassen oder Hofzufahrten.

Die Stadtentwässerung hat bereits alle versiegelten Flächen durch eine Luftbilddauswertung ermittelt. Anhand der Luftbilder ist jedoch nicht erkennbar, welche Flächen tatsächlich am Kanal angeschlossen sind.

Deshalb werden ab Ende April die Eigentümer hierzu befragt. Sie erhalten alle einen Erhebungsbogen. Dieser zeigt auf einem Übersichtsplan alle versiegelten Flächen des Grundstücks in unterschiedlichen Markierungen, also etwa Dachflächen (rote Markierung) sowie Weg-, Terrassen- oder Hofflächen (blau). Diese Einzelflächen sind gekennzeichnet und in einer beigefügten Tabelle aufgeführt sowie ihre ermittelte Größe angegeben. Jeder Eigentümer kann im Bogen ankreuzen, ob

die Flächen in den Kanal entwässern oder nicht. Außerdem können zusätzliche Angaben, etwa über die Oberflächenstruktur, gemacht werden.

In einer Informationsveranstaltung am Mittwoch, 29. April, erläutern Mitarbeiter der Stadtentwässerung gemeinsam mit Spezialisten der Firma BFUB aus Herten die Vorgehensweise. Die Veranstaltung im Evangelischen Haus, Wittelsbacherstraße 4, beginnt um 19 Uhr.

Außerdem wird ein Infostand im Foyer der Stadtbibliothek, Königsplatz 33 a, aufgebaut, an dem vom 4. bis 9. Mai, vom 11. bis 13. Mai sowie vom 18. bis 22. Mai, jeweils von 10 bis 18 Uhr,

Fortsetzung auf Seite 6

Tipps

Autos und Adler: Autoshow und verkaufsoffener Sonntag

Highlights der Schwabacher Autohäuser auf dem Marktplatz – buntes Programm

Bereits zum 26. Mal hat die Werbe- und Stadtgemeinschaft für Sonntag, 12. April, wieder die Autoshow organisiert. Zum ersten Mal wird dabei ein Projekt der Schwabacher Zukunftskonferenz vorgestellt: das Schwabacher Carsharing, das noch in diesem Jahr starten soll.

Auch der Schwabacher Stadtverkehr und die VAG sind mit zwei großen Bussen vertreten,



zudem können die Besucherinnen und Besucher sich wieder

über Elektro-Autos und -Fahräder informieren. Die Schwa-

bacher Autohäuser stellen ihre neuen und Bestseller-Modelle vor und das Rahmenprogramm lockt zwischen 11 und 18 Uhr auf den Marktplatz, ab 13 Uhr haben auch zahlreiche Einzelhändler geöffnet und laden zum Bummeln ein.

Ein Adler-Nachbau fährt als Shuttle-Zug zu den verschiedenen Autohäusern und ins HUMA-Einkaufszentrum, das ebenfalls seine Tore öffnet. ■

Fotos für Wind und Wetter



Zu einer Outdoor-Ausstellung lädt der Fotoclub Schwabach am 25. und 26. April in den Stadtpark ein. Dort werden täglich von 10 bis 18 Uhr die ausgewählten Bilder

in kreativen und ausgefallenen Rahmen bei Wind und Wetter zu sehen sein. Realisiert wird dies mit Hilfe von großen wasserfesten Planen. Der Eintritt ist frei. ■

Dolce Vita auf dem Marktplatz

Sizilianische Mandelsüßwaren, Balsamico, Parmigiano Reggiano, Trüffel-Salami aus der Toskana, Bruschetta, Olivenöl, Antipasti und viele weitere italienische Köstlichkeiten werden vom 6. bis zum 9. Mai den Gaumen der Schwabacherinnen und Schwabacher erfreuen. Denn dann bietet auf dem Martin-Luther-Platz ein Spezialitätenmarkt unter dem Motto „Die Kunst des Italienischen Geschmacks“ Erlesenes aus „Bella Italia“ an. Der Italienische Markt hat täglich von 10 bis 20 Uhr geöffnet. ■



Leckere Käsesorten aus verschiedenen Regionen Italiens sind eines der Highlights des Markts.

Impressum

Herausgeber:

Stadt Schwabach
Königsplatz 1, 91126 Schwabach
Telefon 09122 860-412
pressestelle@schwabach.de

Fotos: Stadt Schwabach, Fotoclub Schwabach (S. 2), C. Hautumm/pixelio.de (S. 3), LIM1 (S.4), B. Spachmüller (S. 11), Hoang Vy Dang (S. 12), S. Winzer/pixelio.de (S. 21), Grossi1985/

pixelio.de (S. 22), MaBa/pixelio.de (S. 26)

Gestaltung und Redaktion:

Jürgen Ramspeck (V.i.S.d.P.),
Andrea Lorenz, Marion Pufahl,
Julia Peter, Oliver Kränzlein; Mitarbeit: Frank Harzbecker

Auflage: ca. 20 000 Exemplare
Verteilung an alle Haushalte der Stadt Schwabach; Bezug kostenfrei; © Stadt Schwabach.

Alle Rechte vorbehalten

Anzeigen:

Hermann Millizer GmbH
Spitalberg 3, 91126 Schwabach
Silke Billmann, Tel. 09122 9380-35
Marion Baar, Tel. 09122 9380-28
Fax 09122 9380-20; E-Mail:
technik@schwabacher-tagblatt.de

Nächste Ausgabe: 13. Mai 2015
Anzeigenschluss: 23.04.2015, 12 Uhr
Redaktionsschluss: 22.04.2015

Druck und Verteilung:

Verlag Nürnberger Presse
Druckhaus Nürnberg GmbH & Co KG
Marienstraße 9 - 11
90402 Nürnberg

Hotline für Probleme bei der Verteilung
0911 2162777

Erscheinungsweise:

monatlich / 10 Ausgaben im Jahr

Hinweis: Beim stadtblick handelt es sich nicht um das Amtsblatt der Stadt Schwabach.

Dieses können Sie per E-Mail oder Post beziehen bzw. im Internet unter www.schwabach.de/verw/amtsblatt sowie an den Aushängetafeln der Ämtergebäude – z. B. im Bürgerbüro, im Meldeamt oder im Baureferat – einsehen.

Pläne für sozialen Wohnungsbau

Suche nach Flächen für bezahlbaren Wohnraum – Ausbau vorhandener Objekte

Die Stadt Schwabach plant derzeit mehrere Maßnahmen zur Unterstützung des sozialen Wohnungsbaus. Auf Antrag der SPD-Fraktion stellte die Stadtverwaltung den aktuellen Stand im Stadtrat vor.

In der mittelfränkischen Städtechse und auch in Schwabach gibt es derzeit eine hohe Nachfrage nach bezahlbarem Wohnraum. Das liegt unter anderem daran, dass die geförderten Wohnungen nach einem bestimmten Zeitraum aus der sogenannten Bindung fallen und damit die Mieten steigen. 2009 lag der Bestand im Stadtgebiet bei 1150 geförderten Wohnungen, 2015 sind es nur noch 960.

Schwierige Förderkulisse

Aufgrund der aktuellen Zinssituation ist die staatliche Förderung sozialen Wohnungsbaus über vergünstigte Förderdarlehen eher unattraktiv. Deshalb plant die Stadtverwaltung eigene Maßnahmen zur Förde-



Spatenstich für das Projekt der GEWOBAU in der Kreuzwegstraße ist am 28. April. Bis 2017 sollen 34 Wohnungen entstehen.

rung: Erstens zusammen mit der GEWOBAU, zweitens auf eigenen Grundstücken und drittens durch Festsetzungen in künftigen Bebauungsplänen.

Die GEWOBAU bebaut derzeit ein Grundstück an der Kreuzwegstraße (der **stadtblick** berichtete). Dort entstehen 34 geförderte Wohnungen, die Anfang 2017 bezugsfertig sein sollen. Außerdem will die städtische Wohnungsbaugesellschaft vorhandene Wohnblöcke überplanen und – wo mög-

lich – durch Anbauten oder Aufstockungen erweitern. Hier sind Vorhaben zum Beispiel im Eichwasen und der Konrad-Adenauer-Straße sehr vielversprechend.

Stadt sucht Flächen

Für die Stadt suchte das Stadtplanungsamt geeignete Flächen, für die nun ein passender Käufer und Investor gefunden werden muss. Die Stadtspitze hat bereits mit allen regionalen Wohnungsbauunternehmen gesprochen, um deren Interes-

se an Projekten in Schwabach abzufragen.

Über ihre Planungshoheit kann die Stadt durch einen Bebauungsplan auf privaten Flächen sozialen Wohnungsbau zumindest anteilig vorsehen. Hier käme aktuell das neu zu überplanende Gelände der ehemaligen 3-S-Werke in Betracht.

Weitere Planungen und Schritte werden in den kommenden Monaten im Stadtrat und den Ausschüssen abgestimmt. ■

Haushalt 2015 genehmigt

Konsolidierungskurs geht weiter – Volumen von etwas über 100 Millionen Euro

Die Regierung von Mittelfranken hat den Haushalt der Stadt für das Haushaltsjahr 2015 genehmigt. Dabei handelt es sich um einen formalen Akt. Der von der Stadtkämmerei vorgelegte Haushalt, wird im Stadtrat abgestimmt und verabschiedet. Anschließend muss die Regierung als Aufsichtsbehörde den Haushalt genehmigen, damit er in Kraft treten kann.

Der städtische Haushalt hat ein Volumen von etwas über 100 Millionen Euro. Die Regierung hat die Genehmigung mit einer



kleineren Auflage versehen. So muss die Stadt im laufenden Jahr 300.000 Euro zahlungswirksam einsparen. Stadtkämmerer Spahic will die Einsparung bereits mit dem Nachtragshaushalt verabschieden.

„Die Auflage ist als erhobener Zeigefinger zu verstehen, den eingeschlagenen Konsolidierungskurs fortzusetzen“, so Spahic. Eine fortgesetzte Aufgabenkritik soll weitere Möglichkeiten zur Verbesserung des

Haushalts aufzeigen. Im September 2014 verabschiedete der Stadtrat Leitlinien zur Haushaltskonsolidierung (der **stadtblick** berichtete). Diese gelten auch weiterhin, stellte Spahic klar. Ziel ist ein ausgeglichenes Jahresergebnis, welches derzeit mit minus 1,5 Millionen Euro – gegenüber minus 2,9 Millionen Euro im Vorjahr 2014 – geplant ist. Dazu muss die Stadt im laufenden Betrieb auch Zinsenzahlungen (derzeit circa 1,9 Millionen Euro) und Abschreibungen (circa 8 Millionen) vollständig erwirtschaften. ■

Aus dem Stadtrat

Neue Gebühren für Bestattungen

Anpassung an neue Bestattungsgewohnheiten – Satzung gilt ab Mai

Der Stadtrat hat eine neue Gebührensatzung für das Bestattungswesen beschlossen. Damit passe man die bestehende Gebührensatzung an die in den letzten Jahren stark veränderten Bestattungsgewohnheiten an, so Sozialreferent Knut Engelbrecht. So sei die Nachfrage nach besonders pflegeleichten Grabformen wie zum Beispiel Urnengräbern in den letzten 25 Jahren stark gestiegen. Dafür gehe der Trend weg vom klassischen Erd- und Familiengrab. Die neue Satzung trage dem Rechnung.

Als neue Grabform gibt es ein Grab, in dem zwei Bestattungen übereinander möglich sind, ein sogenanntes „doppeltiefes Wahlgrab“ für 69 Euro pro Jahr. Zusätzlich werden bis Juli neue Urnengrabfelder mit denkmalgeschützten Grabsteinen geschaffen. Der Vorteil: diese müssen von Angehörigen nicht gepflegt werden. Zwei Urnenplätze dort kosten pro Jahr 180 Euro.

Ebenfalls für die Familien pflegefrei sind Erdgräber mit Staudenbepflanzung, die sich pro



Jahr auf 250 Euro belaufen. Die Gebühr für Reihengräber wurde erstmals seit 2003 von 350 auf 400 Euro für die Gesamtlaufzeit von 15 Jahren angehoben. Ebenso die Mindestgebühr für die Grabmalgenehmigung. Sie steigt von 30 auf 50 Euro.

Der Anteil der Urnenbeisetzungen hat sich in 14 Jahren verdoppelt. Von 30 Prozent 2001 auf jetzt 60 Prozent. Gleichzeitig stiegen auch die Sterbezahlen um ein Fünftel von 319 auf 406. Daher mussten Urnen aus organisatorischen Gründen

immer häufiger im 45-Minuten-Takt beigesetzt werden. Dafür werden künftig (mit Nutzung des Abschiedsraums) 133 Euro berechnet. Einzeltermine sind für zusätzlich 163 Euro weiterhin möglich. Insgesamt würden die Einnahmen der Friedhöfe konstant gehalten. Sie passten sich an die neuen Bestattungsgewohnheiten an, so Engelbrecht. Die neue Gebührensatzung tritt zum 1. Mai 2015 in Kraft. ■

Die Satzung gibt es auf schwabach.de und bei der Friedhofsverwaltung (Friedensstraße 1).

Benutzungsgebühr (nicht geändert seit)	alt (€)	neu (€)
Leichenhalle Unterreichenbach (1/2002)	77	90
Verlängerung Kapellennutzung (um 30 Min.)	–	100
Abschiedsraum (7/2003)	40	60
Raum für rituelle Waschungen (120 Min.)	69	80
Nutzung des abgedichteten Lagersargs	–	150

Kinderkrippe am Waldemar-Bergner-Kindergarten startet

Eine städtische Kinderkrippe für Kinder unter drei Jahren startet am 1. Dezember. Die Krippe mit zwei Gruppen für je zwölf Kinder entsteht derzeit auf dem Gelände des Waldemar-Bergner-Kindergartens am Henseltweg. Der Stadtrat hat die Stadt ermächtigt, Betreuungspersonal einzustellen und

Elternbeiträge festgelegt. Eltern können mindestens 20 Stunden pro Woche buchen. Die Beträge liegen zwischen 200 und 320 Euro monatlich. Außerdem beschloss der Stadtrat, für Zweit- und Drittkinder, die gleichzeitig eine städtische Kindertageseinrichtung besuchen, eine Ermäßigung von 20 Prozent. ■

Buchungszeit/Tag (Woche)	Elternbeitrag/Monat
bis 4 Stunden (20 Stunden)	200 Euro
bis 5 Stunden (25 Stunden)	220 Euro
bis 6 Stunden (30 Stunden)	240 Euro
bis 7 Stunden (35 Stunden)	260 Euro
bis 8 Stunden (40 Stunden)	280 Euro
bis 9 Stunden (45 Stunden)	300 Euro
über 9 Stunden (50 Stunden)	320 Euro



Übernachtungen in Schwabach stark gestiegen

Top-Werte in Bayern bei Bettenauslastung und Zuwachs an Übernachtungen

Höchste Bettenauslastungsquote in Bayern, höchster Zuwachs an Übernachtungen in Mittelfranken – sehr erfreuliche Zahlen meldet der Schwabacher Tourismus. 2014 zählten die Schwabacher Hotels 85.000 Übernachtungen von Urlaubsgästen und Geschäftsreisenden. Mehr als je zuvor und 8,6 mehr als im Vorjahr. Die Auslastung lag damit bei 65 Prozent – Spitzenwert im Bayern.



Über 4000 Personen besuchten 2014 die Stadtrundgänge - Rekord. Die Rundgangssaison startet wieder im Mai (siehe Artikel Seite 19).

Rund 20 000 Tagesgäste

Aber auch bei Tagesgästen ist Schwabach ein beliebtes Ziel. So lockten die zahlreichen Angebote letztes Jahr mindestens 20 000 Tagesausflügler an. Diese Zahlen lassen vor allem die Herzen der Dienstleistungsunternehmen und die des Gastgewerbes höher schlagen. Es gibt viele Gründe für die positive

Entwicklung: Zum einen hat die Stadt das Angebot für Tagestouristen kontinuierlich ausgebaut. 2014 nahmen 4000 Personen an den Stadtrundgängen der Stadt teil, etwa 4500 Menschen besuchten die Goldbox. Schwabach ist vor allem bei Bustagesfahrten beliebter geworden.

„Künftig wollen wir auch für Flusskreuzfahrer attraktiver werden“, kündigte Petra Schwarz, zuständig für Tourismus bei der Stadt Schwabach an. „Das Geschäft boomt derzeit, wir werden die spezialisierten Reiseveranstalter gezielt ansprechen.“

Zum anderen profitierte Schwabach auch vom starken Messejahr in Nürnberg und der generell guten Wirtschaftslage. Auch zahlreiche Lehrgangsteilnehmer der seit zwei Jahren in Schwabach ansässigen Akademie für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit übernachteten in Schwabach.

Wirtschaftsfaktor Tourismus

Davon profitiert auch die Schwabacher Wirtschaft. Laut einer Studie des dwif im Auftrag des Tourismusverbandes Franken e. V. (von 2012) gibt ein Übernachtungsgast durchschnittlich rund 135 Euro aus, ein Tagesgast knapp 30 Euro. Davon fließen 42 Prozent ins Gastgewerbe (Beherbergung und Gastronomie), 44 Prozent in den Einzelhandel und 14 Prozent in sonstige Dienstleistungen. ■

Unterbringung minderjähriger Flüchtlinge in Schwabach

Die Rummelsberger Anstalten haben in Schwabach eine Wohngruppe für sogenannte „unbegleitete minderjährige Flüchtlinge“ eingerichtet. Geplant ist eine Belegung mit maximal 20 bis 22 Jugendlichen. Die Räume sind fertiggestellt. Die Zuweisung der Jugendlichen erfolgt Schritt für Schritt in den nächsten Wochen. Die Stadt Schwabach kann damit im Rahmen ihrer gesetzlichen Verpflichtung im laufenden Jahr bis zu 25 junge Flüchtlinge unterbringen.

dass sie durchschnittlich etwa zwei Jahre von Sozialpädagogen und Mitarbeitern des Jugendamts und sozialer Einrichtungen betreut werden. So lernen sie erste Schritte in ihrer neuen Umgebung, vom Schulbesuch bis zur Mülltrennung. Die Jugendlichen sind meistens männlich und stammen vorwiegend aus Syrien, Afghanistan und dem Irak.

Die Stadt Schwabach muss im Rahmen des steigenden Flüchtlingsstroms nach Deutschland auch Minderjährige unterbringen, sie betreuen und einen Vormund suchen. Durch die neue Einrichtung kann die Stadt diese Verpflichtung in Kooperation mit der Rummelsberger Diakonie erfüllen. ■

Minderjährige Flüchtlinge, die ohne erwachsene Erziehungsbeauftragte nach Schwabach kommen, sind in der Regel zwischen 15 und 17 Jahre alt. Das bedeutet,

Ausschüsse und Sitzungen

Datum/Ort	Gremium
Mittwoch, 15. April, 16 Uhr Goldener Saal	Umwelt- und Verkehrsausschuss
Montag, 20. April, 16 Uhr Goldener Saal	Ausschuss für Jugend, Soziales und Senioren
Dienstag, 21. April, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Planungs- und Bauausschuss
Dienstag, 28. April, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Hauptausschuss
Freitag, 30. April, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Stadtrat
Montag, 11. Mai, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Bildungs- und Kulturausschuss
Dienstag, 12. Mai, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Planungs- und Bauausschuss

Tagesordnungen, Beschlüsse und weitere Informationen gibt es im Ratsinformationssystem unter: www.ratsinfo.schwabach.de



Aus dem Stadtrat

Erster Schwabacher Schulbericht liegt vor Schülerzahlen, Schulprofile, besondere Projekte im Überblick

Schwabach ist eine Bildungsstadt. 13 öffentliche Schulen sind hier zuhause. Mit dem ersten Schwabacher Schulbericht hat das städtische Schul- und Sportamt nun ein statistisches Zahlenwerk vorgelegt, mit dem Stadtrat, Elternbeiräten, den Schulen und Bürgern ein Überblick über die Schullandschaft gegeben werden soll.

Die Grund- und Mittelschulen, Gymnasien sowie die Realschule werden vom Freistaat Bayern getragen. Das bedeutet, dass der Freistaat als Arbeitgeber die Personalkosten trägt. Die Stadt bezahlt als sogenannter Sachaufwandsträger die Kosten für sämtliche Sachmittel wie Lehrmittel, IT, Infrastruktur in

den Gebäudeunterhalt. Bei den beiden kommunalen Schulen, der Wirtschaftsschule und der Fachoberschule ist die Stadt zusätzlich auch Arbeitgeber und trägt damit die Personalkosten.

„Schwabach verfügt über eine vielfältige und komplexe Bildungslandschaft. Diese anhand von Indikatoren zu erfassen, Bildungsverläufe und -ergebnisse zu dokumentieren und so eine verlässliche, empirisch gesättigte Grundlage für bildungspolitische Diskussionen und Entscheidungen zu legen, soll Aufgabe und Ziel des Schulberichts sein“, sagte Schulreferent Frank Klingenberg bei der Vorstellung des Schulberichts. Als Herausforderungen nannte

der Schulreferent die Einrichtung von Übergangsklassen für Flüchtlinge im schulpflichtigen Alter und die Entwicklung von Ganztagsangeboten.

Der nächste Schulbericht wird zum Halbjahr des Schuljahres 2015/16 erscheinen. Der aktuelle ist im Internet auf www.schwabach.de abrufbar.

Schulart	Klassen	Schülerzahl
Gymnasien	62*	2075
Grundschulen	58	1304
Mittelschulen	34	694
Berufsschule	30	700
Realschule	30	830
Sonderpädagogische Förderung	25	294
Wirtschaftsschule	16	370
Berufsoberschule	3	81

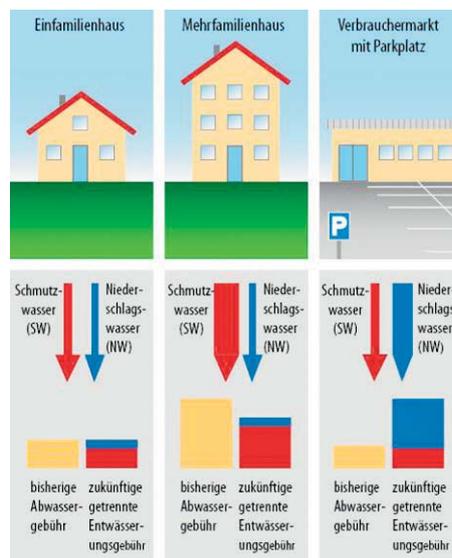
Klassen und Schülerzahlen in Schwabacher Schulen nach Schulform (*inklusive 24 Oberstufenkurse)

Fortsetzung von Seite 1

die Experten persönlich beraten. Um eine telefonische Terminvereinbarung wird gebeten – kostenlos unter der Nummer 0800 300 51 52. Zudem gibt es eine telefonische Beratung an einer kostenlosen Hotline unter Telefon 0800 300 51 52, täglich von 8 bis 18 Uhr. Fragen nimmt die Stadtentwässerung auch unter der E-Mail-Adresse: abwasser@schwabach.de entgegen.

Was heißt abflusswirksam?

Abflusswirksame Flächen sind nur diejenigen Flächen, die über den Kanal entwässert werden. Nur für sie muss eine Niederschlagswassergebühr bezahlt werden. Bei diesen Flächen gibt es wiederum Abstufungen: Je nachdem, welche Oberflächenstruktur eine versiegelte Fläche hat, fließt mehr oder weniger Niederschlagswasser in den Kanal. Daher



Die Gebühren werden tendenziell gerechter verteilt: Ein Supermarkt mit großen versiegelten Flächen wird höher belastet, Mehrfamilienhäuser eher entlastet.

werden bei den verschiedenen, versiegelten Oberflächen die ermittelten Flächengrößen durch den Abfluss-Faktor reduziert.

▪ Vollständig versiegelte Flächen, also etwa Ziegeldächer, Asphalt oder Pflaster mit geschlossenen, dichten Fugen, werden mit dem Faktor 1,0 berechnet.

▪ Überwiegend versiegelte Flächen, wie Schotterwege, Pflaster mit offenen, sickerfähigen Fugen, Gründächer mit geringem Humusanteil werden mit dem Faktor 0,7 angerechnet.

▪ Gering versiegelte Flächen, wie Rasengittersteine, Pflaster mit sehr offenen, sickerfähigen Fugen, lockerer Kiesbelag oder Gründächer mit viel Humusanteil, werden mit dem Faktor 0,4 multipliziert.

Beispielrechnung:

Eine Garagenzufahrt hat eine Größe von 24 m²; Der Belag besteht aus einem Pflaster mit einer Fugenbreite von 15 mm. Somit fällt diese Fläche unter die Kategorie 2 (überwiegend versiegelt) und hat den Abflussfaktor 0,7. Somit wird für die Gebühr dieser Fläche statt 24 nur 16,8 Quadratmeter angesetzt (24 m² x 0,7) angesetzt.

Auftakt in die Festsaison 2015 mit der Kinderkirchweih Mit neuen Fahrgeschäften und Maskottchen vom 24. bis 28. April

Popcorngeruch und kreischende Kinder auf dem Marktplatz: Es geht wieder rund in Schwabachs Innenstadt. Viele bekannte und auch neue Fahrgeschäfte machen einen Besuch auf der Kinderkirchweih auf jeden Fall lohnenswert. Und wem nach so viel Action der Magen knurrt, kommt definitiv auch auf seine Kosten. Neben deftigen Speisen wie Bratwurst oder ungarischen Langos gibt es auch süße Leckereien.

Am Freitag, 24. April, findet die große Eröffnung mit dem Umzug der städtischen Kindergärten und der Schwabacher Blasmusik statt. Am Samstag, 25. April, heißt es dann „Manege frei“ für einen bunten Zirkus-Jonglage-Workshop und den Auftritt von Sissi und ihrem Trickdog Scully. Der Sonntag, 26. April, steht unter dem Motto Bewegung und Musik. Die Tanzschule Bogner verspricht mit Auftritten auf der Mitmachbühne und verschiedenen Stationen Spiel und Spaß. Auch die städtische Musikschule zeigt mit einigen Auftritten ihr Können. Zum zweiten Mal wird am Montag, 27. April, die Stimme von Schwabach gewählt. Wie im Vorjahr entscheiden alle Besucher durch ihren Applaus, mit welcher der Finalisten die Stimme von Schwabach wird. Am



Dienstag, 28. April, kommt Dinolino von Schloss Thurn auf die Kinderkirchweih. Zum

Ende der Kinderkirchweih werden Ballons mit vielen Wünschen der Schwabacher

Kinder in die Luft entlassen. Neben Bastelaktionen und Kinderschminken kann man bei der KiKi-Rallye tolle Preise gewinnen.

Neues Maskottchen

Auf den Plakaten und Flyern fällt auch der neue „Star“ der Kinderkirchweih sofort ins Auge, der stadtblick hat mit ihr gesprochen.

stadtblick: Viele unserer kleinen Leserinnen und Leser haben sich schon gefragt, wer das im gelb-schwarz gestreiften Anzug ist. Wie heißt du?

Schwabiennenchen: Ich bin das Schwabiennenchen, das neue Maskottchen der Kinderkirchweih.

stadtblick: Und was hast du mit der Kinderkirchweih zu tun?

Schwabiennenchen: Ich werde in Zukunft die Kinderkirchweih begleiten und über aktuelles der Kinderkirchweih informieren.

stadtblick: Dann wünschen wir dir viel Spaß bei Deiner Premiere!

Schwabiennenchen: Danke schön! Ich freue mich auch schon sehr, viele kleine und große Schwabacherinnen und Schwabacher auf der Kinderkirchweih kennenzulernen! ■

Das Programm gibts in Kindergärten, Schulen, im Bürgerbüro, in vielen Schwabacher Geschäften und auf www.schwabach.de.

Aktivspielplatz Goldnagel wieder geöffnet

Angebote in den Osterferien

In den restlichen Tagen der Osterferien, noch bis zum 10. April, können Kinder zwischen sechs und 13 Jahren wieder ihr goldenes Händchen beweisen und am AKI zwischen 13 und 18 Uhr nach Lust und Laune Hämmern, Bohren, Basteln und

vielen mehr. Nach den Ferien hat der Aktivspielplatz ab 15. April wieder zu seinen gewohnten Zeiten von 13:45 bis 17:45 Uhr geöffnet. Möglich wird dies dank der neuen Mitarbeiterin des Aktivspielplatzes, der Sozialpädagogin Julia Partes. Vor-



aussichtlich ab Juli wird das Team des AKI wieder mit zwei Personen vollständig besetzt sein. Der AKI hatte im Winter aufgrund eines Personalengpasses vorübergehend schließen müssen (der stadtblick berichtete). ■

Junge Seite

Erkunde deine Heimatstadt! Kinderkundschafter gesucht



Auch der Oberbürgermeister stand den KiKUs schon Rede und Antwort.

Kennst du schon alle spannenden Orte in deiner Umgebung? Wenn nicht, werde Kinderkundschafter (KiKU)! Diese forschen gemeinsam mithilfe von Smartphones und GPS-Geräten nach aufregenden Plätzen... und wer weiß, vielleicht findet sich ein versteckter Schatz? KiKU ist eine Veranstaltung des Bündnisses für Bildung und findet in den Pfingstferien vom 26. bis zum 28. Mai (Treffpunkt: Eichwasen, Spielplatz „Wald-Bolzi“ hinter den Hochhäusern) sowie vom 1. Juni bis 3. Juni (Treffpunkt: Forsthof, Spielplatz Konrad-Adenauer-Straße), täg-

lich von 11:30 Uhr bis 17:30 Uhr statt. Die gefundenen Lieblingsplätze werden mit der Kamera eingefangen. Wie Radioreporter berichten die Kinder außerdem in Hörbeiträgen über diese Plätze. Alle diese Beiträge werden in einen interaktiven Kinderstadtplan aufgenommen (www.kiku-schwabach.de). Das Betreuungsteam setzt sich aus Mitarbeitenden des Stadtjugendrings, der Kommunalen Jugendarbeit sowie der Natur Freunde Jugend zusammen. KiKU wird vom Bundesministerium für Bildung und Forschung im Rahmen des Programms „Kultur macht STARK“ gefördert. ■

Schule - ein Problem?

Hat Ihr Kind Probleme beim Lesen, Schreiben oder Rechnen?
Raum für Lerntherapie und Prävention

Gabriela Liehret
Diplomierte Legasthietrainerin (EÖDL)
Ergotherapeutin und Dyskalkulieraterin
Kammersteiner Str. 12 91126 Schwabach
Tel: 0172 47 42 359

Legasthietrainer
Im Dienste legasthener Menschen!®

Neue Kurse: **ABC-Werkstatt** **Zahlenwerkstatt**
Marburger Konzentrationstraining

Lesespaß mit Hardy Hamster



10. April: Frohe Ostern, Pauli! (ab 3 Jahren)
17. April: Herr Glück und Frau Unglück
24. April: Komm in meine Arme (ab 3 Jahren)



8. Mai: Oscar und der sehr hungrige Drache



immer freitags, 15 Uhr,
in der Stadtbibliothek, 2. Stock
Die Teilnahme ist kostenlos.

Schüler Schwabach Königsplatz 25

Kolleg

Die erfolgreiche
Nachhilfe

**Intensive Vorbereitung auf ALLE anstehenden
Abschlussprüfungen**

Schwabachs erfolgreiche Nachhilfe
genauere Informationen unter:
www.schuelerkolleg.de - Tel. 091 22 / 83 91 22 - info@schuelerkolleg.de
Inhaberin: **Ulrike Dehner-Reimann**

alle
Schularten

Sprachtraining für Schüler

Ferienkurse · Prüfungsvorbereitung · Nachhilfe

Quali · Mittlere Reife · Abitur
Prüfungsrelevante Lösungshilfen · individuell ausgerichtet
Einzel- und Gruppenunterricht · alle Sprachen · alle Schularten

Ferienkurse: Latein · Französisch · Englisch
Nur 1 Woche in den Ferien für gute Noten investieren.

Selbstmanagement und Stressabbau
für Schüler von 12 - 16 Jahren

Fit für die „Fünfte“ in Englisch
für Schüler der 3. und 4. Klasse für einen sorgenfreien Start

Französisch oder Latein? Welche Sprache soll ich wählen?
Entscheidungshilfe für Schüler der 5. Klasse

Latein - Coaching per Email
die termin- und ortsunabhängige Alternative

- ◆ Englisch, Französisch, Spanisch, Latein, Italienisch, Deutsch
Tschechisch, Ungarisch, Russisch
- ◆ Kurse für Kinder, Schüler und Erwachsene
- ◆ Einzel- und Gruppenunterricht
- ◆ Firmenschulung
- ◆ jedes Level
- ◆ leicht erreichbar **Im Hüttlinger · Rathausgasse 2** in Schwabach

die **Sprache Schule**

www.sprachenschule-schwabach.de ☎ **09122 / 18 86 100**

Wirtschaft im Blick

Heimisches Obst, Leidenschaft und Know-How

Unternehmensbesuch bei der Schnapsbrennerei Scheuerpflug

Die Qualität des gebrannten Produkts ist immer nur so gut, wie die Qualität der Ausgangsprodukte. Ich verwende gut gereifte heimische Ausgangsprodukte“, erläutert Eduard Scheuerpflug mit Leidenschaft und Begeisterung. Der ehemalige Mitarbeiter der Stadtwerke Schwabach betreibt gemeinsam mit seiner Frau die Schnapsbrennerei Scheuerpflug. Sie entstand im Ortskern von Dietersdorf 1996 auf dem ehemaligen Lösel-Hof. Dort werden einheimische Obst- und Beerensorten sowie Kräuter und Wurzeln zu Bränden und Likören verarbeitet. Auch für Kunden aus der Region, die über eigenes Obst verfügen, ist



(von links): Wirtschaftsreferent Sascha Spahic, Eduard Scheuerpflug, Irma Scheuerpflug, Bürgermeister Dr. Roland Oeser, Oberbürgermeister Matthias Thürauf

die Schnapsbrennerei Scheuerpflug eine geschätzte Adresse. Das eingelieferte Obst wird dort auf Wunsch gemischt, dann zu Alkohol verarbeitet. Das fertige Produkt kann dann abgeholt werden. „Brennen darf jeder,

der genug eigenes Obst zur Verfügung hat. Der muss dann allerdings auch die entsprechende Branntweinsteuer an die Zollverwaltung entrichten.“, erläutert Eduard Scheuerpflug.

Wer Hochprozentiges direkt kaufen möchte, kann im Hofladen der Brennerei Schnäpse, Geiste und Liköre erwerben. „Wir sind sehr stolz auf die Qualität unserer Produkte. Ein guter Schnaps erfordert neben hervorragenden Früchten insbesondere eine große Erfahrung beim Brennen – und eine Menge Leidenschaft“, so Scheuerpflug weiter. Diese ist im Hause reichlich vorhanden. Neben Eduard Scheuerpflug und seiner Frau Irma helfen auch die Kinder regelmäßig mit: „Wir haben uns mit der Brennerei unsere kleine Welt geschaffen.“ Viele zufriedene Kunden können dies bestätigen.

Konsum fürs Klima – beim „Carrotmob“

Konsum und Klimaschutz – kann das zusammenpassen? Ein Carrotmob beweist: ja, es funktioniert. Bei diesem werden Händler durch einen Vorteil zu klimafreundlichem Verhalten angeregt. Zusammen mit dem Klimaschutzmanagement der Stadt ruft das Energiebündel Roth/Swabach e. V. deshalb zum 1. Carrotmob in Franken auf. Am Samstag, 25. April,

sind in Schwabach alle eingeladen, von 9 bis 16 Uhr für den Klimaschutz zu konsumieren. Denn die Inhaber des Bioladens „Die Ähre“ erklären sich bereit, einen Teil des Tagesumsatzes in Energiesparmaßnahmen im eigenen Laden zu investieren. Der Energieberater Hartmut Seibold vom Ingenieurbüro Seibold Energiekonzepte erarbeitete dazu ein Gutachten mit In-

vestitionsvorschlägen. So sind in der „Ähre“ der Tausch der konventionellen Beleuchtung gegen hocheffiziente LED-Lampen oder eine Erneuerung der Kühlanlage angedacht. Diese Investitionen sind wirtschaftlich sinnvoll und würden sich durch die Energieeinsparung der neuen Geräte sehr schnell amortisieren. Seibold rechnet vor: „Mit einem Investitions-

volumen von etwa 1.300 Euro könnte beispielsweise die gesamte Beleuchtung des Ladens durch LED-Lampen ersetzt werden. Dadurch wird eine jährliche Einsparung von 900 Euro erzielt! Die Investition hätte sich also in nicht einmal einhalb Jahren selbstfinanziert. Für den Betreiber und für den Klimaschutz geht es kaum besser!“

Marburger Konzentrationstraining Für GrundschülerInnen
 Beginn: Fr. 17.04.2015
 16.00 Uhr, 6 x 90 Min.
 Das Training wurde entwickelt für Kinder, die sich leicht ablenken lassen, noch nicht selbständig arbeiten, sich wenig zutrauen oder schlecht mit Misserfolgen umgehen können.
Raum für Lerntherapie und Prävention
 Gabriela Liehret, Schwabach
 Tel: 0172 4742359

Wir machen (T)Räume
...ein Spiegelbild für Qualität
Fliesen Scholz Natursteine
 Balkon | Terrasse | Badrenovierung | Ausstellung | Werkzeug und Zubehör
 Fliesen Scholz | Roth, Gildestr. 7 | (0 91 71) 33 66
 www.fliesen-scholz.de | info@fliesen-scholz.de
 Mo-Fr 8.00-12.30 u. 14.00-17.30 Uhr, Sa 9.00-12.00 Uhr
MITTWOCH NACHMITTAG GESCHLOSSEN!

Malerarbeiten und Bodenbeläge
 Besuchen sie unseren Ausstellungsraum

malerweiß
 Berlichingenstr. 2 Schwabach
 0 91 22 / 63 27 14 www.malerweiss.de

Gesundheit im Blick

Die Zeichen stehen auf Wachstum

Projektgruppe richtet Garten im Stadtkrankenhaus her



Das Hochbeet wurde von der Dietersdorfer Schreinerei Schleier gebaut.

Früchte, Kräuter, Blumen und Stauden: Im Garten des Stadtkrankenhauses tut sich was. Seit einigen Wochen ist die Projektgruppe um Lina Rühl dabei, fleißig Unkraut zu zupfen und Beete anzulegen.

Vier Themenbeete

Auf Initiative der Zukunftskonferenz-Arbeitsgruppe

„Neue Freiräume für Schwabach“ wird derzeit ein Teil des Krankenhaus-Gartens umgestaltet. Angelegt werden vier Themenbeete, die künftig von der AWO-Kindertagesstätte, der Christian-Maar-Schule, der Schmerzpraxis von Dr. Thomas Schramm und dem Küchenteam des Krankenhauses gepflegt werden sollen. Ebenfalls

neu: ein senioren- sowie behindertengerechtes Hochbeet.

Dank an alle Sponsoren

„Wir danken allen Sponsoren und Helfern; ganz besonders aber Frau Rühl, die hier selbst Hand angelegt hat - so sehr, dass sie sich dabei sogar verletzt hat“, so Diakon Klaus Seitlinger. Der Stadtkrankenhaus-Geschäftsführer freut sich schon darauf, wenn der Garten bald in voller Blüte steht. „Das wird eine echte Wohlfühl-Oase für Patienten, Mitarbeiter und Besucher.“

Der Garten des Stadtkrankenhauses soll mittelfristig für die Öffentlichkeit über das Tor Am Weinberg zugänglich gemacht werden. Bis dahin können Interessierte den Garten durch das Haus (2. UG) erreichen.

Kurz + knapp

Zweiter Tag des Chronischen Schmerzes

Die Versorgung von chronischen Schmerzpatienten in Deutschland ist lückenhaft. Um die Situation für die Patienten zu verbessern, bietet das Stadtkrankenhaus Schwabach seit November 2013 in Kooperation mit der Praxis Dr. med. Thomas Schramm die multimodale stationäre Schmerztherapie an. Am 25. April von 09:30 bis 15 Uhr sind alle Interessierten zum 2. Tag des Chronischen Schmerzes eingeladen. Die Fortbildungsveranstaltung für Ärzte und Patienten wird von Oberbürgermeister Matthias Thürauf eröffnet und bietet die Gelegenheit, das Team sowie das Therapieangebot näher kennenzulernen. Weitere Infos unter www.stadtkrankenhaus-schwabach.de.

Mit Schwung

Abschied vom Chefsein

Rund 24 000 Unternehmen stehen in Bayern in den kommenden fünf Jahren vor einem Generationswechsel. In gut 30 Prozent der Fälle erfolgt die Nachfolge unerwartet – zum Beispiel, weil der Unternehmer einen Unfall hat. Vielfach sind ganz profane Dinge wie die Unterschriftenregelung ungeklärt und gefährden den Fortbestand eines Unternehmens. Damit Existenzgründer sich frühzeitig mit der Thematik befassen, stand der Unternehmertreff im März unter dem Motto: „Aktiv gestalten statt Prinzip Hoffnung“. Gemeinsam mit dem Bund der Selbstständigen BDS Mittelfranken (BDS) hatte SCHWUNG-Geschäftsführer

Geißendörfer zwei Referenten geladen: Klaus Heinrich, Geschäftsführer von Schaffer und Kollegen GmbH, und Karin Scherer, bis 2009 aktive Unternehmerin. Beide zeigten den rund 30 Teilnehmern auf, wie eine erfolgreiche Nachfolge gestaltet wird.

Nächster Termin im Mai

„Auch beim Unternehmertreff am 7. Mai um 19:30 Uhr möchten wir ein Thema beleuchten, das den Gästen hilfreiche Tipps für den Unternehmeralltag gibt“, so Geißendörfer. Zugesagt hat Gisela Engelmann; die Ergotherapeutin aus Nürnberg referiert zum Thema „Gesunde Ernährung“.



Hätten Sie vielleicht ein Zuhause für mich?

Ihre Wohnung steht leer und Sie suchen einen zuverlässigen Mieter? Ihr Haus ist zu groß für Sie geworden, aber Sie scheuen den Aufwand einer Untervermietung? Sie haben ein Zuhause für andere Menschen, wollen sich aber nicht mit dem Papierkram belasten? **Dann melden Sie sich bei uns.**

GEWOBAU der Stadt Schwabach · Carolin Hörmann
Konrad-Adenauer-Straße 53 · 91126 Schwabach
Telefon 09122 9259-24 · E-Mail: hoermann@gewobau-schwabach.de

© lassedesignen/Fotolia

Eine Gemeinschaftsaktion von:



AWO
Diakonie
Roth-Schwabach



GEWOBAU
der Stadt Schwabach GmbH



STADT SCHWABACH
Die Goldschlößgerstadt.

Aus den Städtischen Werken

Auf zum Wassermarsch

Spazierengehen zahlt sich aus



Die Route misst circa acht Kilometer und führt vom O'Brien-Park zum Marktplatz.

Anlässlich des 300-jährigen Jubiläums der Trinkwasserversorgung in Schwabach laden die Stadtwerke von April bis Oktober wieder zum Wassermarsch ein. Der Spaziergang führt Sie zu 15 Stationen im Stadtgebiet, an denen es Interessantes rund um das Thema Wasser zu entdecken und Fragen zu beantworten gibt. Der Flyer mit allen Infos zur Route, den Teilnahmebedingungen sowie den Quizfragen ist ab Mitte April zu den regulären

Öffnungszeiten im Bürgerbüro sowie bei den Stadtwerken in der Ansbacher Straße erhältlich. Unter allen Teilnehmern, welche die richtigen Lösungen bis zum 30. Oktober einsenden, werden attraktive Preise verlost. Zu gewinnen gibt es unter anderem einen Wassersprudler „Soda Stream Cool“ oder ein Gutschein für ein Wellness-Cleopatra-Bad im „Caribbean Day Spa“. Weitere Infos erhalten Sie auch online unter www.stadtwerke-schwabach.de.

Spendenschwimmen 2015

Auch in diesem Jahr sind wieder alle Hobby- und Profischwimmer aufgerufen, sich an der Aktion „Bahn frei für den guten Zweck“ zu beteiligen. Beim Spendenschwimmen am 18. Juli von 9 bis 15 Uhr im Parkbad gehen wieder Mannschaften mit maximal fünf Schwimmern baden – 15 Minuten, so viele Bahnen wie möglich. Für jede Bahn wandern 20 Cent in den Spendentopf, das sind vier Euro

je Kilometer. In diesem Jahr geht das Spendengeld je zur Hälfte an das Johanniter-Mehrgenerationenhaus „Zentrum Mensch“ und die Beratungsstelle „Soziale Stadt“ vom AWO Kreisverband Roth-Schwabach.

Anmeldungen an E-Mail: anmeldung@sv-schwabach.de
Ausführliche Infos zum Spendenschwimmen unter www.stadtwerke-schwabach.de.

Wartung nach Plan

Stadtwerke sind für Hinweise dankbar

Das kommt leider häufig vor: Insbesondere im Schwabachtal und im Stadtpark werden Straßenlaternen Opfer von Vandalismus. Das verursacht Kosten und stellt eine Sicherheitsgefährdung dar. Klar ist: In einem solchen Fall rücken die Stadtwerke, zuständig für die Wartung der Straßenbeleuchtung, zeitnah aus. Gleiches gilt, wenn Lampen in sensiblen Bereichen ausfallen: auf Schul- und Radwegen zum Beispiel. „Was wir aber aus Kapazitäts- und Kostengründen nicht leisten können ist, jede flackernde Lampe einzeln zu tauschen“, so Elektromeister Frank Schmidt.

Fester Wartungsplan

Mit der Stadt ist vereinbart, dass die Leuchtmittel nach einem festen Turnus gewartet werden. Der Plan gibt vor, wann in welchem Straßenzug die Lampen getauscht werden. „Das ist auch abhängig von der vom Hersteller angegebenen Brenndauer der unterschiedlichen Leuchtmittel“, erklärt Schmidt weiter. Weit verbreitet sind zum Beispiel Leuchtstoffröhren, die laut Hersteller eine zweijährige

Lebensdauer aufweisen. Doppelt so lange halten die Natriumdampflampen (gelbes Licht) und Metaldampflampen (weißes Licht) in der Innenstadt. Besonders wirtschaftlich sind mit mindestens zwölf Jahren Brenndauer LED-Lampen – in Schwabach sind diese aktuell im Bereich Auf der Reit und Am Pulverhausweg zu finden.

Vandalismus bitte melden

„Sicher verstehen wir den Ärger von Bürgern, die einen Lampenausfall melden, der dann nicht umgehend von uns repariert wird“, so Frank Schmidt. „Wir bemühen uns, größere Ausfälle unabhängig vom Wartungsplan so rasch wie möglich zu beheben. Bei einzelnen Lampen geht das leider nicht.“ Dankbar sind die Stadtwerke für Hinweise auf Schäden. „Insbesondere bitten wir darum, Fälle von Vandalismus zu melden, weil es oft zu Sicherheitsproblemen für die Öffentlichkeit kommen kann“, so Frank Schmidt.

Störungen der Straßenbeleuchtung können unter 09122 936-0 oder E-Mail an info@stadtwerke-schwabach.de gemeldet werden.

Bodenbeläge - Gardinen - Sonnenschutz - Service & Montage

Habermann
Boden und Gardinen e.K.

Ihr Fachgeschäft mit dem **freundlichen Service:**
Schwabach - NEU: Ludwigstr. 28, Tel: (09122) 875250, Fax: (09122) 875251
www.haboga.de, Mo, Di, Mi, Fr 9-18 Uhr, Do u. Sa 9-13 Uhr und nach Vereinbarung

GEWOBAU

Carsharing kommt nach Schwabach

GEWOBAU stellt zwei Standplätze zur Verfügung



Das Schwabacher Carsharing-Modell eignet sich insbesondere für Familien, die sich keinen Zweitwagen anschaffen wollen.

Mal eben zum Einkaufen, wenn der Familienwagen unterwegs ist, oder zur Kundenbesprechung, wenn alle Dienstwagen ausgebucht sind: Ab dem 1. Mai wird dies dank Carsharing leichter. Die Anregung des Arbeitskreises „Anders mobil“ der Zukunftskonferenz wird jetzt Realität. Gemeinsam mit der GEWOBAU Schwabach, der Werbe- und Stadtgemeinschaft sowie des Autoverleih Muhr stehen allen Interessierten (Führerschein vorausgesetzt) drei Wagen zur Verfügung. Erstmals präsentiert wird das Projekt bei der Autoshow in Schwabach am 12. April (siehe Seite 2).

Ergänzung des Fuhrparks

„Carsharing garantiert die Mobilität in den Städten, ohne zum wachsenden Verkehrskollaps beizutragen“, so Bürgermeister Dr. Roland Oeser, federfüh-

rend an der Konzeptentwicklung beteiligt. Aktuellen Zahlen zufolge gibt es in Deutschland schon mehr als eine Million „Autoteiler“. Insbesondere als Ersatz für den ab und zu benötigten Zweitwagen oder zur Ergänzung des Firmenfuhrparks erfreut sich Carsharing hoher Beliebtheit.

Kosten nur bei Nutzung

Das Schwabacher Modell ist kinderleicht. Die Erstanmeldung kostet einmalig 69 Euro. Dabei wird auf dem Führerschein ein Chip installiert, der den Zugang zum Wagen ermöglicht. Der Schlüssel liegt im Handschuhfach; nötig ist noch die Eingabe einer PIN, alles andere wird automatisch erfasst. Weitere Kosten fallen nur an, wenn das Fahrzeug genutzt wird: 20 Cent pro Kilometer inklusive Benzin sowie zwischen einem und 3,90 Euro pro Stun-

de; je nach Tageszeit. Reserviert wird per Internet, per Handy oder klassisch per Festnetztelefon. Zu finden sind die ersten drei Schwabacher Fahrzeuge ab Mai in der Konrad-Adenauer-Straße 53 bei der GEWOBAU Schwabach, in der Holbeinstraße 2 - 8 (Zufahrt über Grünewaldstraße) sowie auf einem Parkplatz in der Innenstadt.

Rabatt bei der Autoshow

Wer sich ausführlich über das Projekt informieren will, sollte sich einen Besuch der Autoshow nicht entgehen lassen. Vorbeischaun lohnt sich doppelt: Wer sich an diesem Tag zum Autoteilen anmeldet, zahlt statt der regulären 69 nur 39 Euro. Eine Anmeldung ist zum regulären Preis auch direkt in der Schwabacher Muhr-Filiale in der Industriestraße 6 während der Öffnungszeiten möglich.

Kurz + knapp

Gewinnspiel für die Mieter

Gute Nachrichten für alle Mieter der GEWOBAU Schwabach: Das Wohnungsunternehmen verlost unter allen Mietern 100 „Startpakete“ für das Carsharing; also die Anmeldegebühr. Teilnehmen können alle, die einen gültigen Mietvertrag mit der GEWOBAU Schwabach abgeschlossen haben sowie im Besitz eines Führerscheins sind. Und so funktioniert: Schreiben Sie bis zum 30. April 2015 eine Postkarte mit dem Stichwort Carsharing an die GEWOBAU Schwabach, Konrad-Adenauer-Straße 53, 91126 Schwabach. Auch per E-Mail mit dem Betreff Carsharing können Sie teilnehmen: Die Adresse lautet gewobau@gewobau-schwabach.de. Das Los entscheidet, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Viel Glück!

STADTKRANKENHAUS



SCHWABACH



Dr. med. Thomas Schramm

Tag des chronischen Schmerzes

Samstag, 25. April 2015
09:30 - 15:00 Uhr

Stadtkrankenhaus Schwabach
Regelsbacher Straße 7 · 91126 Schwabach

Vorträge, Mitmachaktionen und mehr:
Schmerztherapie zum Anfassen



Alle Infos unter www.khsc.de

Kultur im Blick

Spannende Einblicke

Beim Bäcker, Gärtner und ins Kino

Spannende Einblicke in lokale Betriebe bietet die Volkshochschule (vhs) Schwabach und öffnet Teilnehmenden damit Türen, die bisher für normale Bürger und Bürgerinnen verschlossen blieben. In der neuen Reihe „mittendrin“ wird etwa gezeigt, dass man für das Gärtnern nicht unbedingt ein Haus auf dem Land haben muss: Am Dienstag, 28. April, zeigt die vhs zusammen mit der Gärtnerei Burmann die Welt des „Urban Gardening“ (dt.: städtisches Gärtnern).

Für Kinobegeisterte eröffnet das Luna Theater, mit 100 Jah-

ren eines der ältesten Kinos Deutschlands, am Mittwoch, 29. April, einen sprichwörtlichen Blick hinter die Kulissen. Und wer schon immer einmal einem Meisterbäcker über die Schulter schauen wollte, ist am Mittwoch, 6. Mai, bei der Betriebsführung in der Schwabacher Bäckerei Distler, die sich ganz die Verwendung von frischen regionalen Produkten auf die Fahnen geschrieben hat, richtig. ■

Informationen und Anmeldung: vhs Schwabach, Telefon 09122 860-204 oder unter www.vhs-schwabach.de

Sonaten am Sonntag

Mozart am Muttertag, 10. Mai



Nazrin Rashidova und Daniel Grimwood überzeugen mit ihrem einfühlsamen und virtuoseren Spiel.

Ein ideales Geschenk zum Muttertag: Nazrin Rashidova und Daniel Grimwood spielen am Sonntag, 10. Mai, also am Muttertag, um 19 Uhr im Bürgerhaussaal Sonaten für Violine und Klavier des 18., 19. und 20. Jahrhunderts.

Neben zwei Klassikern, Mozarts Sonate für Violine und Klavier in B-Dur, K. 454, und Beethovens Sonate für Piano und Violine in Es-Dur, Op. 12

Nr. 3, werden eine Violinsonate von Francis Poulenc sowie vier Stücke von Moritz Moszkowski (4 Morceaux op. 82), vorgetragen. Moszkowskis Werke hat das Duo Rashidova/Grimwood vor Kurzem für eine CD eingespielt, die in diesem Jahr erscheinen wird. ■

Der Vorverkauf startet am 13. April in der Buchhandlung Lesenzeichen, Telefon 09122 2919, Eintritt: 15/erm. 12 Euro.



Akademie > Lebenslang lernen sichert den Erfolg!
für private Weiterbildung
Schwabach Königsplatz 25

Sprachen fundiert in angenehmer Atmosphäre lernen:
Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Türkisch, Deutsch (auch als Fremdspr.) Polnisch, Rumänisch, Ungarisch, Russisch, Japanisch u.a.

Kleingruppe oder Einzeltraining - Sie bestimmen das Lerntempo

Firmenschulungen - auch in Ihrem Unternehmen

www.akademie-schwabach.de - Tel. 09122 / 839123 - info@akademie-schwabach.de
Inhaberin: Ulrike Dehner-Reimann



Berührung für Körper, Herz und Seele



Sehen Sie sich nach tiefer Entspannung, Ruhe, Gelassenheit und seelischer Balance? Entdecken Sie die „Königin“ unter den Massagen **Lomi Lomi Nui** und die wohltuende Meridianmassage **Facial Harmony**:

Lomi Lomi Nui
Traditionelle Hawaiianische Massage

Facial Harmony Balancing
Ganzheitliche Gesichtsbehandlung



Andrea Mignone - Lomi Lomi Nui Practitioner,
Facial Harmony Practitioner
Telefon 0170 7640113 - Termine nach Vereinbarung
www.lomi-massage-schwabach.de / www.facial-harmony-schwabach.de

Kulturtage bringen Fiesta

Bereits zum sechsten Mal finden am Wochenende vom 17. und 18. April Kulturtage des städtischen Integrationsbeirates statt. In diesem Jahr steht Spanien im Fokus und das Angebot ist sehr vielfältig: Über eine Kunstausstellung und eine musikalische Reise sowie bei einer Podiumsdiskussion und einem Vortrag lernen Interessierte verschiedene Aspekte des Lebens in Spanien kennen. Ein Workshop für Kinder, ein literarisches Café und eine Wein-



verkostung runden das bunte Programm ab. ■

Fragen zur Veranstaltung beantwortet Blanca Baudisch-Bartolomé unter E-Mail: blanchiluna@hotmail.com.

Veranstaltungskalender

April

10. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster „Frohe Ostern, Pauli“	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
11. Sa 20 Uhr	2 änd a haaf Bänd Rock, Pop, Reagea, Ska und Soul	Jungegger's Cafe & Bar Limbacher Straße 57
14. Di 17 Uhr	Schwabach liest mit der Autorin Erika Kintscher	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>
14. Di 20 Uhr	Zentralasien extrem – mit dem Roller entlang der Seidenstraße Pamir Reisebericht mit Thomas Bäumel	Galerie Gaswerk Nördliche Ringstraße 9
17. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster „Herr Glück und Frau Unglück“ von Antoine Schneider; ab 5 Jahren	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
18. Sa 15 Uhr	Die kleine Raupe Nimmersatt Kindertheater für alle Altersstufen	Schwabacher Marionettenbühne Wittelsbacherstraße 1
18. Sa 19 Uhr und 19. So 17 Uhr	Frühjahrskonzert Kompositionen von A. Dvorak bis M. Jackson	Wolfram-von-Eschen- bach-Gymnasium Haydnstraße 1 <i>Akkordeon-Ensemble Balgverschluss</i>
18. Sa 11 Uhr	Selbsthilfebörse Informationsstände und Aktionen	HUMA-Center Falbenholzweg <i>kiss. Roth-Schwabach</i>
18. Sa 20 Uhr	NC Brown Blues Band R&B Dampfhammer	Galerie Gaswerk Nördliche Ringstraße 9
18. Sa 20 Uhr	Retale Acoustic Power Rock	Jungegger's Cafe & Bar Limbacher Straße 57
18. Sa 20 Uhr	Magical Guitars across the Centuries Tom Kerstens spielt Schubert, Granados, Albé- niz, Gabriel Jackson u.a.	Alte Synagoge Synagogengasse 6 <i>Saitenwirbel</i>
19. So 11 Uhr	Pauli und Paulinchen Kindertheater für alle Altersstufen	Schwabacher Marionettenbühne Wittelsbacherstraße 1
21. Di 17 Uhr	Schwabach liest mit Margarete Häckel	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>
23. Do 09:30 Uhr	Boys' Day Schnuppertag	DEB / GAW-Institut Regelsbacher Straße 9
23. Do 20 Uhr	Gymmick Finger Weg vom Alkohol	Galerie Gaswerk Nördliche Ringstraße 9

10. April – 12. Mai 2015

24. Fr bis 28. Di 14 Uhr	Kinderkirchweih	Marktplatz / Königsplatz <i>Stadt Schwabach</i>
24. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster „Komm in meine Arme“ von Przemystaw Wechterowicz; ab 3 Jahren	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
24. Fr 19:30 Uhr	7. Stiftungspreis Unser Schwabach Festveranstaltung	Evangelisches Haus Wittelsbacherstraße 4 <i>Bürgerstiftung Unser Schwabach</i>
25. Sa 15 Uhr	Alles Erlaubt? Kindertheater für alle Altersstufen	Schwabacher Marionettenbühne Wittelsbacherstraße 1
25. Sa 20 Uhr	Vladiwoodstok von Rock'n'Roll bis Walzer	Jungegger's Cafe & Bar Limbacher Straße 57
26. So 11 Uhr	Die Bremer Stadtromantiker Kindertheater für alle Altersstufen	Schwabacher Marionettenbühne Wittelsbacherstraße 1
26. So 11 Uhr	Schwabacher Goldschlägerfilm Filmmatinee mit Klaus Huber	Luna Theater Neutorstraße 1 <i>Verkehrsverein Schwabach</i>
27. Mo 14 Uhr	Mutter und Tochter Vortrag mit Friederike Spörl-Springer	Evangelisches Haus Wittelsbacherstraße 4 <i>Dt. Evang. Frauenbund</i>
28. Di 17 Uhr	Schwabach liest mit der Autorin Roswitha Pörings	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>

Mai

1. Fr 21 Uhr	Musik zur Nacht Musik und mehr bei Kerzenschein	Franzosenkirche Boxlohe <i>Schwabacher Kantorei</i>
5. Di 17 Uhr	Schwabach liest mit der Leiterin der Schreib- werkstatt „Blaue Feder“	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>
8. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster Oskar und der sehr hungrige Drache ab 5 Jahren	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
8. Fr 21 Uhr	Musik zur Nacht Musik und mehr bei Kerzenschein	Franzosenkirche Boxlohe <i>Schwabacher Kantorei</i>
9. Sa 15 Uhr	5. Schwabacher Seniorentag Informationen, Vorträge und Vorführungen	Evangelisches Haus Wittelsbacherstraße 4 <i>Seniorenarbeit und Seniorenrat</i>

Veranstaltungskalender

9. Sa 20 Uhr	Frühlingskonzert P. I. Tchaikowsky Violinkonzert und E. Grieg „Peer Gynt Suiten“	Markgrafensaal Ludwigstraße 16 <i>Schwabacher Kammerorchester</i>
10. So 11 Uhr	Vernissage Johannes Grützke und Diego Bianconi „Bienale der Zeichnung 3“	Städtische Galerie Königsplatz 29 a <i>Künstlerbund Schwabach</i>
10. So 19 Uhr	Konzert zum Muttertag Violin-Sonaten von Mozart, Beethoven, Poulenc und Moszkowski	Bürgerhaus Königsplatz 33 a <i>Kulturamt</i>
11. Mo 14:30 Uhr	Lesung Karl Burkert mit Ulrich Distler	Evangelisches Haus Wittelsbacherstraße 4 <i>Dt. Evang. Frauenbund</i>
12. Di 17 Uhr	Schwabach liest mit Edeltraud Dörr	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>

12. Di 20 Uhr	Spin off-Theater Nürnberg „Der Vorname“ Theaterstück von M. Delaporte und A. de la Patellière	Galerie Gaswerk Nördliche Ringstraße 9
-------------------------	---	---

Nähere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen bekommen Sie im Internet unter:
<http://www.schwabach.de/veranstaltungskalender-suche>

Ausstellungen

bis 12.04.	Aus Seiner Sicht - Passionszyklus aus dem Blickwinkel Jesu Kunstaussstellung		Kath. Kirche St. Peter und Paul Werkvolkstraße 16 <i>Kath. Dekanatsbüro</i>
bis 23.04.	Sind wir nicht alle ein bisschen anders? Vielfalt lebt durch Miteinander Ausstellung zu Inklusion	<i>täglich 8 - 20 Uhr</i>	Stadtkrankenhaus Regelsbacher Straße 7 <i>Gleichstellungsstelle Frauenkommission</i>
bis 30.06.	Gestern und Heute - Lust und LEIDENSchaft Christina Binder – Gestalterische Auszüge eines Lebensweges	<i>Mo/Do/Fr 9 - 12 Uhr Di 14 - 16 Uhr</i>	Sozialpsychiatrischer Dienst der AWO Nördliche Ringstraße 11 a
25.04 und 26.04.	5. Outdoorausstellung des Fotoclub-Schwabach Kreative und ausgefallene Fotoausstellung auf LKW Planen		Stadtpark Lindenstrasse <i>Fotoclub Schwabach</i>
10.05. bis 31.05.	Biennale der Zeichnung 3 Johannes Grützke und Diego Bianconi	<i>Do/Fr 11 - 18 Uhr Sa 10 - 13 Uhr So/Fei 13 - 16 Uhr</i>	Städtische Galerie Königsplatz 29 a <i>Künstlerbund Schwabach</i>
Dauer-ausstellung	Eine Zeitreise mit Fleischmann Historische Blechspielwaren und Modelleisenbahnen Schwabach – die Metallerstadt und „Goldbox“ Goldschlägerwerkstatt mit audiovisueller Darbietung Eiersammlung „Heer Maynollo und Wenglein“ Das 20. Jahrhundert – Beispiel Schwabach Seifenherstellung und Seifenfabrik Ribot Henselt Studio	<i>Mi – So und feiertags 10 – 18 Uhr</i>	Stadtmuseum Museumsstraße 1

Veranstungskalender

Führungen

jeden 1. Sa im Monat	Führung in der Goldschläger- Vorführwerkstatt (Goldbox) Offene Führungen <u>ohne</u> Voranmeldung	<i>Sa 10, 14, 16 Uhr</i>	Stadtmuseum Museumsstraße 1
jeden 1. So im Monat	Marx und Mazzen Führung zum jüdischen Leben mit Besuch der historischen Laubhütte	<i>So 14 Uhr</i>	Synagoge Synagogengasse 10 <i>Jüdisches Museum</i>
jeden letzten Sa im Monat	Geschichte der Hugenotten und ein Blick in Schwabachs Unterwelt – Die Felsenkeller Führung durch das unterirdische Schwabach	<i>Sa 15 Uhr</i>	Franzosenkirche Boxlohe <i>Tourismusbüro</i>
jeden So ab 03.05.	Entdecken Sie Schwabach Stadtrundgang zum Kennenlernen der Goldschlägerstadt	<i>So 14 Uhr</i>	Rathaus Königsplatz 1 <i>Tourismusbüro</i>
jeden Sa ab 09.05.	Es sind nur ein paar Treppenstufen Führung durch das Kellerlabyrinth am Pinzenberg	<i>Sa 16 Uhr</i>	Kabuff Pinzenberg 3 <i>Tourismusbüro</i>
Do 23.04.	Geschichte der Schwabacher Brau AG und ihrer Familien mit Ulrich Distler und Klaus Huber	<i>So 15 – 16:45 Uhr</i>	Rathaus Königsplatz 1 <i>Verkehrsverein Schwabach</i>
So 26.04.	Offene Führungen im Stadtmuseum zum Kennenlernen verschiedener Abteilungen	<i>So 15 – 16:45 Uhr</i>	Stadtmuseum Museumsstraße 1



Hermann **Millizer** GmbH
Buch- und Offsetdruckerei
Schwabacher Tagblatt

Offset Digital DRUCK

Wir bieten Ihnen ein umfangreiches Leistungsspektrum:

- Bild- / 3-Monats-Kalender
- Briefbogen
- Bücher / Broschüren
- Einladungs- / Dankkarten
- Etiketten / Aufkleber
- Festschriften
- Flyer / Folder
- hochwertige Farbplotts
- Kataloge / Preislisten
- Kuverts
- Mitteilungsblätter
- Plakate (auch Einzelexemplare)
- Sterbebilder / Trauerbriefe
- Vereinshefte
- Visitenkarten / Geschäftskarten
- und vieles mehr ...

Sie verlangen Qualität, Zuverlässigkeit und Service
bei der Erstellung Ihrer Drucksachen?

Das alles finden Sie bei uns.

Fragen Sie unverbindlich bei uns an!

Telefon 09122 9380-18 • Telefax 09122 9380-30
Spitalberg 3 • 91126 Schwabach
www.druckerei-millizer.de • info@druckerei-millizer.de



Wir verkaufen und vermieten:

- Wohnungen
- Ein-/Zweifamilienhäuser
- Mehrfamilienhäuser (auch Aufteilungen)
- Wohn- und Gewerbeimmobilien

Wir bewerten Ihr Objekt und kümmern uns um alle anstehenden
Aktivitäten. Außerdem sind wir immer auf der Suche nach
Objekten und Grundstücken für vorgemerkte Interessenten.

Vertrauen Sie auf unsere Kenntnisse und Erfahrungen
und vereinbaren Sie einen persönlichen Termin mit uns.

Linhart Immobilien – besser beraten.

Limbacher Str. 12 | 91126 Schwabach | Tel. 09122 632340 | www.linhart-immobilien.de

Markise • Terrassendach • Glasoase® • Wintergarten!



Frühjahrsaktion

- MARKISEN
- Terrassendach
- Wintergarten



Besuchen Sie unsere Ausstellung

WINTERGARTEN • SONNENSCHUTZ
NEUMEYER

Nbg.-Gaulnhofen
Memminger Str. 2

Markisen

www.n-wintergaerten.de

0911 88 05 02

Bündnis für Familie

Keine Langeweile in den Ferien: Abenteuer-Wochen

Jetzt anmelden – Aktion des Schwabacher „Bündnis für Familie“

Bereits zum zweiten Mal finden in der ersten Pfingstferien-Woche sowie in der ersten Sommerferienhälfte im August die Schwabacher Abenteuer-Wochen statt. Organisiert wird dieses zusätzliche Ferienprogramm durch den ehrenamtlich aktiven Arbeitskreis „Familie und Beruf“ im Schwabacher „Bündnis für Familie“. Das Angebot richtet sich insbesondere an berufstätige Eltern mit Kindern von sechs bis zwölf Jahren, die dadurch unterstützt werden sollen. Die Kinder erwartet ein abwechslungsreiches Programm unter pädagogischer Leitung. Neben Ausflügen und vielen weiteren Aktivitäten sind auch ein tägliches Frühstück sowie ein warmes Mittagessen und ausreichend Getränke im



Mit Freude präsentieren die Mitglieder des Arbeitskreises den neuen Handzettel (von links): Pfarrer Dr. Paul Zellfelder, Mit-Initiatorin Evelyn Grau-Karg und Stadtrechtsrat Knut Engelbrecht.

Angebot enthalten. Veranstalter sind auch diesmal die Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Schwabach St. Martin, das Familienzentrum MatZe sowie die Evangelische Jugend St. Martin.

Für die Teilnahme in den Pfingstferien ist eine Anmeldung bis zum 30. April und für die Sommerferien bis zum 1. Juni notwendig. Die Veranstalter wollen es auch Kindern aus finanziell schlechter gestellten

Familien ermöglichen, an den Abenteuer-Wochen teilzunehmen. Ein aktueller Handzettel, der zum Beispiel auch im Bürgerbüro bereitliegt, informiert über weitere Details zu den Abenteuer-Wochen und dient gleichzeitig als Anmeldeformular.

Ermöglicht wird das Ferienprogramm in diesem Jahr wieder durch das finanzielle Engagement verschiedener Schwabacher Unternehmen, die sich für eine bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf einsetzen. ■

Weitere Informationen sowie der Handzettel sind auch im Internet unter www.schwabach.de/bff/abenteuerwochen2015 zu finden.

Komfortabel und sicher vom Bahnhof bis zur Innenstadt

Um „Inklusion und Barrierefreiheit“ geht es der Arbeitsgruppe „Familie und Lebensumfeld“ im Schwabacher „Bündnis für Familien“. Bereits seit über einem Jahr erarbeitet die Gruppe Ideen, wie die Stadt für Familien mit Kindern und Kinderwagen, für Menschen mit Handicaps oder für Senioren noch attraktiver werden kann. Am Dienstag, 5.



Mai, lädt die Gruppe von 16 bis 18 Uhr zu einem Stadtspaziergang ein, der vom Bahnhof bis zur Innenstadt führen wird. Treffpunkt ist der Bahnhofsvorplatz. Hierbei sollen bereits vorhandene Hilfen genauso wie bestehende Barrieren ins Auge

gefasst werden. Im Anschluss an den Spaziergang können sich die Teilnehmenden im Luna-Kino über die gemachten Erfahrungen austauschen und ihre Beobachtungen in einen Routenplan einzeichnen. Ziel der Aktion ist es, die Barrierefreiheit bei der zukünftigen Stadtgestaltung noch weiter in den Fokus zu rücken. Zu diesem Spaziergang, der auch anlässlich

des Europäischen Aktionstages der UN-Behindertenkonvention stattfindet, sind alle Interessierten herzlich eingeladen. ■

Weitere Informationen dazu sowie zu den Aktivitäten der Arbeitsgruppe gibt Angelika Majchrzak-Rummel, Sprecherin der Gruppe, Telefon 09122 16 900 oder E-Mail: info@projekte-des-lebens.de

seit 20 Jahren

GÜNTER & ECKERT
NATURSTEINE
STEINMETZ-MEISTERBETRIEB

www.ge-stein.de

Wir können auch Deutsch
Steine aus deutschen
Steinbrüchen für Ihre
individuelle Grabanlage

- Ökologisch nachhaltiger Abbau
- kurze Transportwege
- keine Kinderarbeit

Grabmale
gestaltet aus
verschiedensten
Steinen der Erde

Ringstr. 49 Rednitzhembach 09122/73322

METALLBAU- UND SCHLOSSERARBEITEN

MM
Metallbau Maußner

Wir verarbeiten Stahl, Edelstahl u. Aluminium, fertigen und montieren:

- Gartentüren, -tore, Balkone, Zäune, Sichtschutz
- Treppen, Treppengeländer, Handläufe
- Vordächer, Carport, Tür- und Toranlagen
- Insektenschutz
- Schweißfachbetrieb DIN 18800-7 B
- zertifiziert nach DIN 1090

Tel. 09122/15158 • Fax 15185 • metallbau-maussner@t-online.de

Georg Maußner · Zu den Gründen 10 · 91186 Büchenbach-Ottersdorf

Generation 55plus

Info-Happen und frischer Kaffee Beim Seniorenfrühstück im AUREX

Das erste Seniorenfrühstück des Seniorenrats im AUREX ist auf großes Interesse gestoßen: Im Thekenbereich des AUREX in der Königstraße 20 begrüßte die Vorsitzende des Seniorenrats, Altbürgermeisterin Rosy Stengel, zahlreiche Gäste. Dieser neue Treffpunkt soll zum zwanglosen Austausch über interessante Themen einladen. So informierte die Märchenerzählerin Margareta Bannmann über ihr Projekt Märchen-Weisen, das sie als Seniortrainerin durchführt. Ehrenamtliche können lernen, wie Märchen dabei unterstützen, mit schwierigen Situationen besser zurecht zu kommen. Berichtet und gewarnt wurde zudem vor dubiosen Anrufen, die eine Beratung zuhause für Senioren anbieten.



Angeregte Unterhaltung beim ersten Seniorenfrühstück des Seniorenrats im Thekenbereich des AUREX.

Barbara Steinhauser von der Seniorenarbeit der Stadt wies darauf hin, dass weder sie noch der Seniorenrat solche Anrufe tätigen und empfahl, die Poli-

zei darüber zu informieren. Die nächsten Frühstücks-Termine sind am 13. und 27. April, jeweils von 10 bis 12 Uhr im AUREX.

Vortrag über Demenz

Zum Thema „Demenz – Würde und Lichtblicke“ lädt die Volkshochschule (vhs) zusammen mit der Fachstelle für Pflegende Angehörige der Diakonie Neuendettelsau und dem Pflegestützpunkt Schwabach am Dienstag, 14. April, von 18 bis 19:30 Uhr in die Alte Synagoge, Synagogengasse 6, zu einem Vortrag ein. In diesem wird nicht nur das schwere Schicksal für Angehörige und Betroffene gewürdigt, sondern auch dazu angeregt, in der neuen Lebenssituation Lichtblicke und Unterstützung für Kraftquellen zu finden. Der Eintritt ist frei.

Die Anmeldung ist bei der Volkshochschule unter Telefon 09122 860-204 oder E-Mail: vhs@schwabach.de möglich.

Die Trauerrednerin
Sieglinde A. Kestler

Weltliche Abschieds- und Trauerfeiern

Mit meinen Dienstleistungen stehe ich Ihnen im Trauerfall in der Region und darüber hinaus zur Verfügung.

Kontakt: Frau Sieglinde Kestler, Schwabach
Telefon: 01590 234 65 89 stets erreichbar
E-Mail: kontakt@die-trauerrednerin.org
Internet: www.die-trauerrednerin.org

gerhard börner

**Immobilien mit Sachverstand bewerten
Seit 2002 erfolgreich in der Region**

Sachverständigenbüro Börner, 91126 Schwabach, Pfannestiel 19a
Informationen unter: www.sv-boerner.de oder Telefon 09122-71844

Unsere Kanzlei betreut Sie kompetent in allen Ihren Steuer- und Wirtschaftsfragen.

Mit der fundierten Fachkenntnis und langjähriger Beratungserfahrung unterstützen wir Sie zuverlässig bei Ihren privaten Steuerangelegenheiten oder die Ihres Unternehmens, genauso wie bei komplexen Aufgaben für die Steuerplanung für die Zukunft.

Dabei legen wir besonderen Wert auf eine vertrauensvolle persönliche Beratung unserer Mandanten.

GEPPERT
STEUERBERATUNGS-GESELLSCHAFT MBH

Wolkersdorfer Hauptstraße 33
91126 Schwabach

TEL: + 49 911 964 72 - 0
FAX: + 49 911 964 72 30

MAIL: kanzlei@geppert-stb.de
www.geppert-stb.de

für Anfänger und Fortgeschrittene

Sprachkurse für Senioren
für Reise und Freizeit in netter Runde lernen

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Tschechisch
Russisch, Ungarisch für den Urlaub

- ◆ Probestunde kostenlos
- ◆ individuell und flexibel
- ◆ leicht erreichbar Im Hüttlinger-Rathausgasse 2 in Schwabach

die **Sprachen Schule**

www.sprachenschule-schwabach.de ☎ 09122 / 18 86 100

Rundgangssaison startet

An Samstagen und Sonntagen – Wechselndes Angebot

Neun verschiedene Angebote an Stadtrundgängen und Führungen werden mittlerweile für Einzelpersonen und Gruppen aus nah und fern über das Tourismusbüro angeboten. Dabei konzentriert sich das Angebot für Ausflügler und Bürgerschaft auf die Wochenenden. An jedem Sonntag bietet das Tourismusbüro zwischen 3. Mai und 11. Oktober um 14 Uhr den Stadtrundgang „Schwabach zum Kennenlernen“ an. Ab Juni ist auch wieder die Besichtigung der sanierten Stadtkirche dabei.

Ganzjährig findet zudem am ersten Sonntag im Monat, ebenfalls um 14 Uhr, der Rundgang „Marx und Mazzen: Jüdisches Leben in Schwabach“ rund um die Synagogengasse statt.

Samstags wechselt das Angebot für Einzelpersonen dagegen wöchentlich: Am ersten Samstag des Monats finden die Vorführungen in der Goldschlägerwerkstatt des Stadtmuseums um 10, 14 und um 16 Uhr statt. Dabei wird gezeigt, wie aus einem kleinen Goldbaren Blattgold entsteht. Am zweiten Samstag jeden Monats findet ab 9. Mai (bis 10. Oktober) der Stadtrundgang „Kellerlabyrinth am Pinzenberg“ statt. Nach einem kleinen überirdischen Rundgang durch den Pinzenberg geht es zwischen fünf und zehn Meter tief unter die Erde in das komplett neu sanierte Kellerlabyrinth zwischen Schulgasse und Pinzenberg. Start ist um 16 Uhr am Pinzenberg 3 (Kneipe Kabuff).

Am dritten Samstag geht es um 16 Uhr auf den Spuren von „Nadlern, Goldschlägern und Bauern – Schwabacher Handwerk und Gewerbe im Wandel der Zeit“ hauptsächlich in die nördliche Altstadt (16. Mai bis 17. Oktober).

Eine weitere Kelleranlage steht am vierten Samstag im Monat um 15 Uhr mit der Geschichte der Hugenotten und einem Blick in die Keller der Boxlohe auf dem Programm (25. April bis 24. Oktober).

Abgerundet wird das Angebot für Gruppen mit einem kleinen Rundgang rund um das Rathaus, dem Tagesprogramm „Schwabach goldrichtig“ und dem „Vergolden im Handumdrehen“.

Geführt werden die Gäste von einer oder einem der 14 Rundgangsleiterinnen und -leiter. Sie haben die Winterzeit für Aus- und Weiterbildung genutzt. Alle haben eine mehrstufige Ausbildung durchlaufen, die sie inhaltlich und methodisch-didaktisch auf ihre Aufgabe vorbereitet. ■

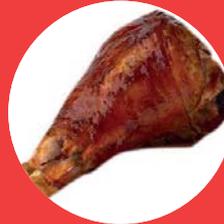
Alle Stadtrundgänge sind auch für Gruppen über das Tourismusbüro buchbar, Telefon 09122 860-241. Zwischenzeitlich gibt es auch Rundgänge für Gruppen in Englisch und Französisch. Ausführliche Informationen zu dem gesamten Angebot mit den genauen Treffpunkten und Eintrittspreisen finden sich in dem Flyer „Veranstaltungskalender 2015 und auf schwabach.de.“

seit 1996

Aladin 



Knusprige Grillhähnchen



Putenkeule & Pommes

Partyservice:
Wir sind auch bei Veranstaltungen oder Feiern für Sie vor Ort
Informieren Sie sich unter 0172 - 490 75 64

Montag-Samstag von 10:00 Uhr bis 19:00 Uhr finden Sie uns auch am:
Martin-Luther-Platz in Schwabach gegen über vom Rathaus.

Solange der Vorrat reicht.

Sonderzug nach Heidelberg

Heidelberg ist am Dienstag, 7. Juli, das Ziel des Sonderzuges der BahnTouristikExpress GmbH für die Generation 50+ aus der Metropolregion. Im Reisepreis von 56 Euro sind die Fahrt im Sonderzug, Reiseleitung, Speisewagenbetrieb mit „Am-Platz-Service“ und Infomaterial enthalten. Eine Schiff-

fahrt, Stadtführung und Brotzeitplatte für die Rückfahrt können hinzugebucht werden. ■

Anmeldevordrucke gibt es im Bürgerbüro im Rathaus, bei der Seniorenarbeit der Stadt sowie der Geschäftsstelle des Seniorenrats, Bahnhofstraße 6, EG, Telefon 09122 860-240.

Termine

Der Seniorenrat und die Seniorenarbeit der Stadt geben monatlich eine Zusammenfassung der in Schwabach stattfindenden Veranstaltungen für Seniorinnen und Senioren heraus. Diese findet sich zum Herunterladen unter: www.schwabach.de/sozial/senioren/index.html oder kann im Büro der Seniorenarbeit Bahnhofstraße 6, sowie im Bürgerbüro im Rathaus als Ausdruck mitgenommen werden.

Aus der Verwaltung

Straßenreinigungspflicht Gilt für Gehsteige und Wasserabläufe

Nach der Straßenreinigungsverordnung der Stadt Schwabach sind Anlieger verpflichtet, die öffentlichen Straßen zu reinigen. Ausgenommen hiervon ist nur das sogenannte Anschlussgebiet, in dem die Straßen von der städtischen Straßenreinigung gegen Gebühr gereinigt werden.

Zudem müssen Anlieger die Gehsteige sauber halten – auch im Anschlussgebiet. Die Reini-

gungspflicht der Anlieger erstreckt sich ebenso auf Wasserablauftrassen und -einlassröste. Die dabei gesammelten Abfälle müssen über die Restmülltonnen entsorgt werden. ■

Fragen beantworten Matthias Sächerl vom Bauverwaltungsamt der Stadt Schwabach unter Telefon 09122 860-519 oder die Mitarbeiter des städtischen Bauhofs unter Telefon 09122 9396-46.

Umweltmobil Kostenlose Sammlung giftiger Abfälle

Giftige und umweltschädliche Abfälle sammelt die Stadt wieder kostenlos am Freitag, 24. April.

Angeliefert werden können Sondermüll von Schwabacher Privathaushalten sowie vergleichbare Abfälle aus Schwabacher Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieben in haushaltsüblichen Kleinmengen.

Das Umweltmobil steht an folgenden Standorten:

13:30 bis 14:30 Uhr

Wolkersdorf (Kirchweihplatz)

15:30 bis 17:00 Uhr Ostanger (Parkplatz Parkbad) ■

Infos gibt es bei der städtischen Abfallberatung unter Telefon 09122 860-228 oder unter www.schwabach.de/Entsorgungswegweiser.

Müllabfuhr an Feiertagen

Geänderte Termine für Tag der Arbeit und Christi Himmelfahrt

Aufgrund der Feiertage ändert sich die Leerung der Biotonnen und der gelben Säcke wie folgt:

Der ursprüngliche Termin am 1. Mai (Tag der Arbeit) wird für die Biotonne auf Donnerstag,



30. April, und für die Gelben Säcke auf Samstag, 2. Mai, verlegt. Der ursprüngliche Termin am 14. Mai (Christi Himmelfahrt) verschiebt sich für die Biotonne auf Freitag, 15. Mai, und für die Gelben Säcke auf Samstag, 16. Mai. ■

Bewerben für den Umwelt- und Naturschutzpreis

Ab sofort können sich Vereine, Institutionen, Privatpersonen sowie Betriebe und Unternehmen wieder für den Umwelt- und Naturschutzpreis bewerben. Diesen vergibt die Stadt für ein vorbildliches Engagement im Umweltschutz.

Bewerbungen nimmt das Umweltschutzamt der Stadt entgegen. Der Preis ist mit 4.000 Euro dotiert und wurde seit 1992 schon dreizehn Mal vergeben. Willkommen sind Bewerbungen aus allen Bereichen, Vorschläge können auch von Dritten gemacht werden. Vor-



Schachbrettfalter

aussetzung: Das Engagement muss einen direkten Bezug zur Schwabacher Umwelt und

Natur haben, wobei sowohl pädagogische als auch fachspezifische oder betriebliche Maßnahmen vorgeschlagen werden können.

Die Bewerbungen müssen bis Mittwoch, 22. April, beim Umweltschutzamt der Stadt Schwabach, Albrecht-Achilles-Straße 6/8, 91126 Schwabach, eingegangen sein. ■

Ansprechpartnerin für Nachfragen ist Monika Roder (Umweltschutzamt), Telefon 09122 860-228, oder E-Mail: monika.roder@schwabach.de.

GOLDANKAUF

Sofort Bargeld für:

Gold, Zahngold, Erbschmuck, Münzen

Ankauf von Markenuhren wie z. B.: **Rolex, Breitling, Patek Philippe, Glashütte**

JUWELIER KEMER

Goldschmiede – Uhrmacher

Königstraße 3, Schwabach

Tel. 09122/887577

www.juwelierkemer.de

-20% Gültig bis 30.6.15 auf alle Trauringe

„Nutzen Sie die Möglichkeit über 500 Trauringe in **Gold, Weißgold, Rotgold und Platin** zum Anfassen, Aufprobieren und Selbstdesignen.“

Feuchte Mauern?

Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Dauerhafte Trockenlegung auch ohne Aufgraben. Alle Arbeiten mit Garantie! Beratung, Ausführung, günstige Preise.

bautenschutz joh. katz GmbH

☎ 09122/7988-0

Ringstraße 51

91126 Rednitzhembach

Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allorts.

www.bautenschutz-katz.de

Bürgerengagement

Stricken für guten Zweck

Gemeinsam und mit Spaß helfen



Warme Mützen und Schals gegen die Kälte und für Menschen in Not

Alle in Schwabach, die gerne stricken oder häkeln, werden wieder aufgerufen, die Nadeln für einen guten Zweck zu schwingen. Über 700 gestrickte und gehäkelte Mützen oder Schals, Strümpfe und Winterpullis sind für den letzten Winter zusammengelassen. Sie konnten an das Asyl-Café und die Tafel in Schwabach sowie an eine Obdachlosenhilfe in Berlin weitergegeben werden. Bei einer Versteigerung sind zusätzliche 400 Euro zusammengelassen und konnten an Evi Graukarg für das Asyl-Café übergeben werden. Wegen dieses großen Erfolgs soll die Aktion auch fortgesetzt werden. Noch bis zum 15. Oktober sollen aus Ecken, die jeder arbeiten kann,

wärmende Decken, Schals und andere Bekleidungsstücke entstehen. Ideen, Anleitung und kostenlose Kurse gibt es für alle, die sich an der Hilfsaktion beteiligen. Bei einer „Restebörse“ kann dafür kostenloses Material abgeholt und natürlich auch gespendet werden. Nähere Informationen im Asyl-Café oder bei FILART-Swabach 09122-82176. ■

Nähere Informationen zu Aufgaben, Zeitrahmen, Vergütung und persönlichen Voraussetzungen gibt vormittags Manuela Ehrenfort, Telefon 0176 10011270, E-Mail: manuela.ehrenfort@dis-ag.com von der DIS AG, Projektkoordinatorin in der brotZeit-Förderregion Mittelfranken.

Bürgerstiftung Preisverleihung

Der 7. Stiftungspreis der Bürgerstiftung „Unser Schwabach“ wird am Freitag, 24. April, um 19:30 Uhr im Evangelischen Haus in Schwabach gefeiert. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen. Der Stiftungspreis dient zur Beförderung des bürgerschaftlichen Zusammenwirkens und der Verschönerung des Lebensraums der Stadt Schwabach. Die Pflege und Erhaltung von Kulturwerten, die Denkmalpflege, die Heimatpflege und -kunde sind maßgebliche Kriterien für den durch die Raiffeisenbank Roth-Swabach finanziell ermöglichten Preis. ■

menwirkens und der Verschönerung des Lebensraums der Stadt Schwabach. Die Pflege und Erhaltung von Kulturwerten, die Denkmalpflege, die Heimatpflege und -kunde sind maßgebliche Kriterien für den durch die Raiffeisenbank Roth-Swabach finanziell ermöglichten Preis. ■

Frühstück für Kinder?

Verein brotZeit sucht Helfende



Mit einem guten Frühstück im Bauch lernt es sich besser.

Täglich kommen bis zu 30 Prozent der Schulkinder ohne Frühstück in die Schule. Der Verein brotZeit fördert in Schwabach ab sofort an der Christian-Maar-Schule und am Sonderpädagogischen Förderzentrum ein kostenloses Frühstück.

Dafür werden noch je fünf bis sechs Seniorinnen und Senioren pro Schule gesucht, die den Kindern in der Früh ein Frühstücksbuffet zubereiten und Zeit haben für ein Gespräch. Außerdem sollten noch Nach-

arbeiten erledigt werden, wenn die Kinder zum Unterricht gegangen sind. Für dieses Engagement wird aus Fördermitteln eine Aufwandsentschädigung gezahlt. ■

Nähere Informationen zu Aufgaben, Zeitrahmen, Vergütung und persönlichen Voraussetzungen gibt vormittags Manuela Ehrenfort, Telefon 0176 10011270, E-Mail: manuela.ehrenfort@dis-ag.com von der DIS AG, Projektkoordinatorin in der brotZeit-Förderregion Mittelfranken.

OK
OPTIK KAISER
 GUT SEHEN - GUT BERATEN
 BRILLEN + KONTAKTLINSEN

Königstr. 20 • Schwabach • Telefon 26 35

Umwelt & Natur

Hundekot ernste Gefahr für Kühe

Landwirtschaftlich genutzte Flächen von April bis Oktober nur auf Wegen betreten

In der Nutzzeit von Anfang April bis Ende Oktober dürfen landwirtschaftlich und gärtnerisch genutzte Flächen nur auf vorhandenen Wegen betreten werden. In der Zeit zwischen Saat oder Bestellung und Ernte, bei Grünland gilt die Zeit des Aufwuchses, ist die Nutzung selbst angelegter Trampelpfade oder der freie Auslauf eines Hundes verboten. Daran erinnert das städtische Umweltschutzamt und verweist auf Artikel 30 des Bayerischen Naturschutzgesetzes. Insbesondere gilt das Betretungsverbot für die Wiesen in Rednitz- und Schwabachtal. Die Talräume haben zwar eine hohe Naher-



holungsfunktion für die Bürgerinnen und Bürger. Auf die Belange der Landwirte muss dabei aber Rücksicht genommen werden. Gerade Hundekot stellt eine ernste Gefahr für die Gesundheit der Milchkühe dar, die das damit verschmutzte Grün-

futter fressen. Wird Hundekot von Milchkühen aufgenommen, kann dies zu Unfruchtbarkeit, Fehl- und Totgeburten führen oder die Milchleistung sinkt. Für Hundehalter sollte es selbstverständlich sein, die Futtergrundlage der Kühe und den Broter-

werb der Landwirte zu schützen. Auch die öffentlich zugänglichen Grünanlagen und Straßenbegleitflächen sind keine Hundeklos. Die Hinterlassenschaften der Vierbeiner stellen eine Ordnungswidrigkeit dar, welche ein Bußgeld für den Halter zur Folge haben kann. Es sollte den Hundebesitzern klar sein, dass solche Flächen oftmals von städtischen Mitarbeitern per Hand gepflegt werden müssen. Für die Entsorgung des angefallenen Hundekots sind zusätzlich zu den öffentlichen Abfallbehältern an 30 Stellen im Stadtgebiet Müllbehälter mit Tütenspendern aufgestellt. Kostenlose Tüten sind auch im Rathaus erhältlich. ■

Wenn nicht **JETZT** - wann dann?

Mit Vollgas Ihren **niedrigen Zinssatz** sichern
... und noch bis 50.000,-- Euro vom Staat kassieren!

Sparkassen in Schwabach
Geschäftsstellen der Sparkasse Mittelfranken-Süd

LBS
www.spkmfrs.de

GUT | FAIR | MENSCHLICH | NAH

**Jetzt 4 Wochen kostenlos testen!
Der Johanniter-Hausnotruf.**

Sicherheits-Wochen!
20.4. bis 31.5.2015

HNR 130297

Sichern Sie sich unser Aktionsangebot gegen Vorlage dieses Coupons!

Servicenummer:
0800 3233 800 (gebührenfrei)

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

Aus dem Stadtrat

Der Stadtrat in der Periode 2014 bis 2020

Hier portraituren wir die Stadtratsmitglieder in alphabetischer Reihenfolge an einem ihrer Lieblingsplätze in Schwabach.



„Kinder sind das wahre Gold unserer Stadt“, so Petra Novotny an ihrem Arbeitsplatz, dem Anne-Frank-Kindergarten.

**Petra Novotny,
Bündnis 90/Die Grünen**

Beruf: Erzieherin
Persönliches: verheiratet, zwei Kinder
Politische Schwerpunkte: Familie, Jugend und Soziales; Lebensqualität und Einkaufsmöglichkeiten für alle Generationen.



Dr. Roland Oeser ist begeisterter Radfahrer.

**Dr. Roland Oeser,
Bündnis 90/Die Grünen**

Beruf: Bürgermeister, Lehrer i. R.
Persönliches: verheiratet, drei Kinder
Politische Schwerpunkte: Weiter für ein lebens- und liebenswertes Schwabach arbeiten, das ein kultureller Anziehungspunkt bleibt und achtsam mit seinen Ressourcen umgeht.



Detlef Paul in seinem Architekturbüro: Einsatz für Ökonomie und Ökologie

**Detlef Paul,
CSU**

Beruf: Landschaftsarchitekt
Persönliches: verheiratet, zwei Kinder
Politische Schwerpunkte: Natur- und Umweltschutz (Leitfaden: „Die Grenzen des Wachstums“); Wirtschaftspolitik und die Mittelstandsförderung; Kurz: Wie kann Ökonomie und Ökologie – gleichberechtigt, gemeinsam und nachhaltig – nebeneinander existieren?



Thomas Pültz steht als Hobbykoch gern am heimischen Herd

**Thomas Pültz,
CSU**

Beruf: Polizeieinspektor
Persönliches: verheiratet, zwei Kinder
Politische Schwerpunkte: Verkehrs- und Umweltpolitik. Es gilt, immer die Belange der Bürger im Auge zu haben und auch dafür einzutreten, dass die abgelegenen Ortsteile nicht abgehängt werden.

Wie soll Schwabach feiern?

Planungen fürs Jubiläumsjahr laufen an

Stadtjubiläum – war das nicht erst? Stimmt. Im Jahr 1971 feierte Schwabach den 600. Stadtgeburtstag. Man ging damals davon aus, dass Schwabach 1371 Stadtrecht erlangt hat. Erstmals schriftlich erwähnt wurde Schwabach dagegen bereits im Jahr 1117. Nach einer Chronik des Klosters Zwiefalten sahen Mönche, die in der „Villa Suabach“ übernachteten, eine rote Himmelserscheinung, die wir heute als Nordlicht deuten. Die Ersterwähnung will Schwabach im Jahr 2017 feiern.



Die Goldschlägerstadt.

Auf der Titelseite des stadtblick und auf www.schwabach.de zählt ein Countdown bereits die Tage zum Jubiläum herunter. Damit laufen auch bereits die

Planungen für 2017 an. Es soll ein Fest aller Schwabacherinnen und Schwabacher werden. Das heißt auch: Ihr Engagement ist gefragt. Der zweite Workshop im Bürgerhaus Ende März brachte erneut zahlreiche Ideen.

Ideen gefragt

Koordiniert wird das Jubiläumsprogramm, das sich möglicherweise über das ganze Jahr erstrecken soll im Kulturamt der Stadt Schwabach. Im Internet auf www.schwabach.de/900Jahre können Formulare

heruntergeladen, mit der Idee ausgefüllt und ans Kulturamt eingesandt werden. Wichtig dabei ist, dass die Ideen auch gleich mit für die Umsetzung zuständigen Personen eingereicht werden.

Schon heute ist bekannt, dass im Jubiläumsjahr die Kunstbiennale ortung zum 10. Mal und das Literaturfestival LesArt zum 20. Mal stattfinden. Aber auch Ideen aus anderen Bereichen, wie Frauen, Sport sind im Projektbüro sehr willkommen. ■

Aus der Verwaltung

Baustellen in Schwabach

Neutor-/Friedrich-/Hördlertorstraße

Ab Mitte 2015 wird mit der Komplettsanierung der Neutor-, Friedrich-, Hördlertorstraße begonnen. Zuvor müssen sämtliche Sparten wie Stromleitungen, Telefon, Wasserleitungen oder Kanäle erneuert oder saniert werden: Im Mai/Juni gehts mit der Wasserleitung in der Hördlertorstraße los. Danach wird bis voraussichtlich Ende Juli in der Friedrichstraße zwischen „Auf der Aich“ und der Nürnberger Straße gearbeitet.

Im August soll der Rest der Friedrichstraße fertiggestellt werden. In der Neutorstraße müssen wahrscheinlich keine Wasserleitungen ausgewechselt werden. Nachdem die Stadtwerke die Kreuzung Nürnberger Straße freigegeben haben, beginnt die Kanalauswechslung in der Hördlertorstraße. Dies soll zwischen Juli und Oktober er-

folgen. Ende November werden die Bautätigkeiten unterbrochen und der gesamte Straßenbereich frei befahrbar sein, damit pünktlich zur Adventszeit alle Geschäfte des Straßenzugs angefahren werden können.

Landsknechtsbrücke

Die Landsknechtsbrücke wird voraussichtlich am Montag, 20. April, wieder für den Verkehr freigeben. Unter anderem hatten unvorhergesehene Probleme am Unterbau die Bauarbeiten verzögert, sodass auch weitere Arbeiten zum Beispiel an den Versorgungsleitungen später als geplant durchgeführt werden konnten.

Der Fußgänger- und Fahrradweg unterhalb der Landsknechtsbrücke soll im Sommer dieses Jahres fertiggestellt werden. Dann können Radler und Fußgänger die Nördliche Ringstraße gefahrlos kreuzen. ■

Bürgerversammlung Südwest

Die nächste Bürgerversammlung im Bezirk V, Südwest, findet am Montag, 4. Mai, um 19:30 Uhr in der Aula der Staatlichen Realschule, Waikersreuther Straße 9 a, statt.

Generell haben in Bürgerversammlungen die Bürgerinnen und Bürger Gelegenheit, mit Vertretern der Stadtverwaltung und der Stadtwerke Anregungen und Wünsche zu erörtern

sowie Beschwerden und Probleme vorzubringen. Auch allgemeine Fragen zur Schwabacher Kommunalpolitik und zur Stadtentwicklung können hier diskutiert werden. Vor allem jedoch haben die Bürgerinnen und Bürger des Versammlungsbezirks das Recht Anträge zu beschließen, mit denen sich der Stadtrat bzw. ein beschließender Ausschuss in angemessener Frist zu befassen hat. ■

Bayerntour zu Gast in Schwabach

Die Bayerntour des Bayerischen Fernsehens ist am Mittwoch, 22. April, zu Gast in Schwabach. Von 20:15 bis 21 Uhr zeigt der Sender Beiträge aus der Goldschlägerstadt, unter anderem über die

Stadtkirche, die Historikerin und Autorin Sabine Weigand, den „singenden Stadtrat“ Thomas Mantarlis und natürlich über ganz viel Blattgold. Carolin Reiber moderiert die Sendung. ■

Zentral
in der
schönen
Altstadt
gelegen

HOTEL

CENTRO

Südliche Mauerstraße 9
D-91126 Schwabach
Telefon 09122 / 87 32 00
Fax 09122 / 87 32 050
www.hotelcentroschwabach.de
info@hotelcentroschwabach.de



HAUSTECHNIK

SANITÄR & HEIZUNG
KOMPLETTBÄDER
SOLARANLAGEN
KUNDENDIENST

In unserer Ausstellung zeigen wir Ihnen auf ca. 300m² die neuesten Trends für Wohnen, Leben und Entspannen.

Besuchen Sie uns!

Berlichingenstr. 1 · 91126 Schwabach
T: 09122 / 50 78 oder 50 79
www.meier-haustechnik.com



Wetten, wir sind günstiger?!
50 € sind Ihnen sicher

50,- € Gutscheine von
amazon.de sichern

Wir wetten, dass Sie bei einem Wechsel von mindestens drei Versicherungen, z.B. Ihrer Hausrat-, Haftpflicht- und Unfallversicherung, zur HUK-COBURG mindestens 50 € im Jahr sparen.

Verlieren wir die Wette, erhalten Sie einen Einkaufsgutschein von

Vertrauensmann
Markus Müller-Frenzel
Tel. 09122 887665
markus.mueller-frenzel@HUKvm.de
Pappelallee 19
91126 Schwabach
Termin nach Vereinbarung

Amazon.de im Wert von 50 €, ohne weitere Verpflichtung.

Rufen Sie an und vereinbaren Sie einen Vergleichstermin! Die Wette gilt bis zum 31.12.2015.*

* Teilnahmebedingungen unter www.huk.de/checkwette

Kundendienstbüro
Norbert Knebl
Versicherungsfachmann
Tel. 09122 71049
norbert.knebl@HUKvm.de
Südliche Ringstr. 32
91126 Schwabach

Mo., Di., Do., Fr. 9.00 – 13.00 Uhr
Mi., Do. 14.00 – 18.00 Uhr
sowie nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

OB am Telefon

Die nächste Telefonsprechstunde mit Oberbürgermeister Matthias Thürauf findet am **Mittwoch, 22. April, von 16 bis 17 Uhr** statt.

Sie können dabei Ideen und Wünsche, aber auch Kritik und Beschwerden mit dem OB persönlich unter Telefon 09122 860-450 besprechen.

Bürgerbüro geschlossen

Bitte beachten: Das Bürgerbüro ist am Samstag, 2. Mai, nicht geöffnet.




DONUM VITAE in Bayern e.V.
 Staatlich anerkannte
 Beratungsstelle für
 Schwangerschaftsfragen
 und Sexualberatung
Außensprechtag Schwabach
 im Johanniter-Mehrgenerationenhaus,
 Flurstraße 52c,
 91126 Schwabach
 (Stadtbus 667/Haltestelle Mecklenburger Straße)
 Montag von 10 Uhr bis 13 Uhr,
 tel. Vereinbarung unter
 09122 / 8077 108


Jürgen Ryschka m b H
 Dach + Blech
**Dachdecker
 Flaschner
 Dachausbau**

Wenn's gut werden soll!
 Abenberger Str. 7
 91126 Schwabach
 09122 / 693 99 34
 www.dachprofis24.de

**JAHRELANG
 DIE SCHULBANK
 GEDRÜCKT?**



Jetzt bewerben!

**JETZT KANNST DU
 BEI UNS AM
 DRÜCKER SEIN!**

Mach deine Ausbildung zur **Bankkauffrau**, zum **Bankkaufmann** oder **Bachelor of Arts** bei uns! Denn wir glauben an unsere Mitarbeiter und unterstützen dich beim Erreichen deiner Ziele. Wie? Mit einer Top-Ausbildung!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.
 Wir machen den Weg frei.

**Ausbildungsbeginn:
 September 2016**


 Roth-Schwabach eG
 www.raiba-roth-schwabach.de

Ansprechpartner:
 Sandra Kreß
 Telefon: 09122 1504-165
 E-Mail: sandra.kress@raiba-roth-schwabach.de



Städtepartnerschaft

Ess-Art – Feines Diner mit Anekdoten

Partnerschaftskomitee organisiert einen französischen Gourmet-Abend

Ein Abend für Gourmets und Fans der französischen Küche veranstaltet das Partnerschaftskomitee Schwabach - Les Sables d'Olonne am Samstag, 18. April. Die Teilnehmenden erwarten ein 4-Gänge-Menü, teilweise live gekocht. Es kommen jedoch nicht nur leckere Speisen auf den Tisch, der Abend wird auch garniert mit Chansons und amüsanten Informationen und Hintergrundgeschichten zu berühmten französischen Spezialitäten wie z. B. Chateaubriand, Steak Rossini, Crêpe Suzette und anderen. Martine Fulde und Gäste verraten mit Erzählungen und Lesungen so manche skurrile Anekdote, Angelika Preinl



singt französische Chansons. Der Abend im Casa Fontana, Berlichingenstraße 10, beginnt um 19 Uhr, Einlass ist um 18:30 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt 40 Euro, darin sind das Überraschungs-Menü mit Buffet von französischen Vorspeisen, zwei Hauptspeisen als

Frontcooking: Coq au Vin und vegetarisch, Crêpes Suzette-Variationen, ein französisches Käse-Büffet, Tischdekoration sowie natürlich ein ansprechend musikalisches und literarisches Unterhaltungsprogramm enthalten. Getränke müssen allerdings extra berechnet werden.

Um eine verbindliche schriftliche oder telefonische Anmeldung bei Martine Fulde, Telefon 0911 638045 oder E-Mail: martine.fulde@gmx.net wird gebeten, ebenso um eine schnelle Überweisung auf das Konto Nummer: 348 409 590 bei der HypoVereinsbank Schwabach (BLZ: 764 200 80 ; Kontoinhaber: Partnerschaftskomitee; Robert van Loosen). Verwendungszweck: „Gourmetabend 2015“. Plätze werden nach Eingang der Anmeldung und der Zahlung vergeben. Bei Nichtteilnahme wird die Gebühr nicht zurückerstattet. Die Teilnahme einer Ersatzperson ist natürlich möglich. ■

... seit über
20 Jahren für Sie da!

SCHULTHEISS

Wohnbau AG



Leben im
Scala

- ▼ zentral gelegene, kleine Wohnanlage
- ▼ intelligente 1- bis 4-Zimmer-Grundrisse
- ▼ teilw. mit eigenem Garten bzw. Dachterrasse
- ▼ Dachwohnungen mit großen Gauben
- ▼ Parkplatzsuche adé dank Tiefgarage



Familienhäuser im Grenzweg

- ▼ Varianten von ca. 135 bis 180 m²
- ▼ mit zwei Vollgeschossen bzw. extra Studioetage
- ▼ voll unterkellert
- ▼ Wohnbereiche mit offener Traumküche
- ▼ eigene Gärten in sonniger Lage



Kreuzwegstraße
...in Schwabach

- ▼ freundliche 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen
- ▼ Penthäuser mit fast unlaufender Dachterrasse
- ▼ modernes Architekturkonzept
- ▼ ruhige Lage in gewachsener Umgebung
- ▼ kurze Wege ins Stadtzentrum

Weitere Infos sowie Besichtigungszeiten finden Sie auf unserer Webseite.

Energieangaben (vorläufig): A, Gas/Solar, Baujahr 2016

Energieangaben (vorläufig): B, Gas-BHKW, Baujahr 2015

Energieangaben (vorläufig): A, Gas/Solar, Baujahr 2016

Info: 0911/34 70 9-390 • auf www.schultheiss-wohnbau.de

» Wir schaffen Wohn(t)räume «

Service

Zur Geburt

Alexander Hüning	Emily Müller
Emir Yusuf Sahar	Nea Rintschwentner
Moritz Körber	Sofia Hanna Pichert

Fundkiste

Im Fundamt wurden im Zeitraum vom 18.02. bis 17.03. folgende Gegenstände abgegeben: 2 iPhone 4 schwarz, 1 silberner Damenring, 1 schwarze Sporttasche, 1 Ohrring gold, 1 Kinderroller, 1 Zahnprothese, 1 Geige im Koffer, 1 Mountainbike, diverse Schlüssel, diverse Brillen; Geldfunde, persönliche Papiere etc. werden hier nicht aufgelistet.

Wer sich nach Fundsachen erkundigen möchte, ruft Telefon 09122 860-0 an oder schaut im Bürgerbüro vorbei.
 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 12 Uhr

Zum Geburtstag

Die Stadt Schwabach gratuliert allen Jubilaren herzlich!

April	
1. Manfred Austen (80)	20. Anna Müller (95)
1. Johanna Berndt (90)	21. Friedrich Güthler (85)
4. Johanna Arnold (100)	21. Gerd Nikolasch (80)
7. Constantin von Bentheim (80)	21. Renate Reichenberger (80)
10. Helene Plitzko (80)	24. Susanna Lanzet (80)
14. Maria Mathes (80)	24. Margareta Staberock (90)
15. Jette Grillenberger (80)	28. Dr. Frank Hemmer (85)
15. Martha Schmidt (90)	28. Henriette Schneider (85)
17. Sofie Kerling (90)	
19. Kreszentia Eichberger (80)	

Adam Kraft Apotheke PREISAKTIV

statt bisher: 22,61 €**
16,98 €
Sie sparen 25 %
CALCIUM-SANDOZ D OSTEO 100 Kautabl*

Unser Angebot:
12,78 €
EUCERIN SUN LOTION EXTRA LEICHT
150ml, Lichtschutzfaktor 30*

statt bisher: 7,49 €**
5,48 €
Sie sparen 27 %
SOVENTOL HydroCortison ACETAT 0,5 % / Creme 15g*

Unser Angebot:
6,48 €
LEFAX INTENS 20 Flüssigkapseln*

statt bisher: 48,99 €**
29,90 €
Sie sparen 39 %
GINGIUM INTENS 120 60 Tabletten*

COUPON

Gültig vom 08.04.15 bis 12.05.15

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Rabatt von

15 %

auf ein Produkt Ihrer Wahl. Gilt nicht für Arzneimittel, die der Arzneimittelpreisverordnung unterliegen. Gilt nicht für bereits reduzierte Artikel.

Nur ein Coupon und Artikel pro Person. Annahme nur in der Adam Kraft Apotheke

Bei uns erhalten Sie eine PREISGARANTIE !

Gleich um welches Produkt es sich handelt – in Ihrer Adam Kraft Apotheke können Sie sich immer auf eine gute fachliche Beratung und faire Preise verlassen. Sollten Sie dennoch zeitgleich ein günstigeres Angebot entdecken¹⁾, dann legen Sie es uns bitte vor.
Wir garantieren Ihnen gerne den gleichen Preis.

¹⁾Kein Angebot aus dem Versandhandel oder Internet.

Adam Kraft Apotheke
Aktiv für Ihre Gesundheit

Wittelsbacherstraße 7
91126 Schwabach
Tel: 0 91 22 / 6 30 73 03
Inh.: Dr. Werner Vogelhuber, e.K.

BRAUN CARAVANING

Wohnmobile. Neu/Gebraucht
Ankauf · Verkauf
Vermietung · Service
 Neu in 91187 Röttenbach
 Zeppelinstr.16
 Tel.: 09172/474 88 84
 Mobil: 0176/180 619 77
www.caravaning-braun.de

stricken, häkeln, helfen
quadratisch...
praktisch...
warm...

Bitte helfen Sie mit

Wolle - Mode - Accessoires
Herstellere: Fil - Schwabach - 91061 Schwabach
Telefon: 09122 421719

wir unterstützen das Asyl-Café, Schwabach die Obdachlosenhilfe "Helfen WOLLen", Berlin

www.gundekar-werk.de

Wir verwalten Ihren Haus- und Immobilienbesitz

Kompetent und zuverlässig.
Wir beraten Sie gerne.

ST. GUNDEKAR-WERK
EICHSTÄTT GMBH

Telefon: 09122-309-0
E-Mail: info@gundekar-werk.de

Generation 55plus

Seniorentag informiert, berät und unterhält

Am Samstag, 9. Mai, im Evangelischen Haus in der Wittelsbacherstraße

Über 40 Organisationen und Einrichtungen stellen am Samstag, 9. Mai, beim 5. Schwabacher Seniorentag im Evangelischen Haus in der Wittelsbacherstraße 4 ihre Angebote vor. Von 10 bis 16 Uhr können sich Ältere hier zum Beispiel über die Themen „Wohnen im Alter“, „Pflege“, „Gesundheit“, „Bildung“ oder „Kreativität“ informieren. Auch der Hof des Friedrich-Boeckh-Hauses und das angrenzende Pflegeheim der AWO sind in das bunte Treiben des Seniorentages eingebunden. Der Eintritt ist frei. Der Seniorenrat der Stadt und die städtische Seniorenarbeit organisieren den Seniorentag in Zusammenarbeit mit den zahlreichen Veranstaltungspartnern. Neben Wohlfahrts-



verbänden, städtischen Stellen sowie kirchlichen, freien und privaten Trägern sind auch verschiedene Selbsthilfegruppen und Interessensverbände bei dem vielfältigen Informationsmarkt vertreten.

Auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz: Die Quartettvereinigung Limbach lädt zu

frischen Frühlingsliedern, auch zum Mitsingen, ein und die städtische Musikschule erfreut mit einer Erwachsenen-Gitarrengruppe und beliebten Schlagermelodien. Außerdem werden Sitztanz und Qi-Gong angeboten und zum Abschluss treten die beliebten Schwabacher Ratschkattln auf. Auch verschiedene Vorträge stehen

auf dem Programm, etwa über das Betreuungs- und Nachlassgericht, über Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung, über Leistungen der Pflegeversicherung bei Demenz, Hilfen bei der Finanzierung von Pflegeheimkosten, über Schlaganfallsymptome, über Sicherheit im Straßenverkehr und vieles mehr. ■

Das Veranstaltungsprogramm liegt im Bürgerbüro im Rathaus, im Sozialrathaus in der Bahnhofstraße 6 sowie bei weiteren öffentlichen Stellen aus. Im Internet ist es unter www.schwabach.de/Seniorentag2015 zu finden. Weitere Informationen sind auch unter Telefon 09122 860-240 oder E-Mail: seniorenarbeit@schwabach.de erhältlich.

ZUFRIEDENHEIT IST DIE BESTE WERBUNG

Weitersagen lohnt sich. Stadtwerke Schwabach empfehlen und 20 Euro geschenkt bekommen.

Sie sind mit unseren Leistungen zufrieden und können uns weiterempfehlen? Das freut uns sehr – und zahlt sich für Sie aus. Für jeden neuen Strom- und/oder Gaskunden, den Sie für uns gewinnen, erhalten Sie einen Einkaufsgutschein im Wert von 20 Euro.

Und auch den neuen Kunden der Stadtwerke Schwabach begrüßen wir mit diesem Dankeschön. Nichtkunden können übrigens auch an der Aktion teilnehmen. Unter stadtwerke-schwabach.de erfahren Sie alles Weitere und können auch gleich unser Antragsformular herunterladen. Wir sagen: Danke!



Stadtwerke Schwabach GmbH
 Ansbacher Straße 14
 91126 Schwabach
www.stadtwerke-schwabach.de
info@stadtwerke-schwabach.de

Öffnungszeiten
 Montag–Mittwoch 07:00–16:30 Uhr
 Donnerstag 07:00–18:00 Uhr
 Freitag 07:00–14:00 Uhr

Wir machen das.

